

台北

AUTUMN

2017

Vol. 09

# TAIPEI



## The Taipei 2017 Universiade – Shining a Global Spotlight on Taipei

A Prime Platform for the Marketing of  
Taiwan

Spreading Seeds of  
Friendship

A Welcoming Light for Southeast  
Asian Newcomers



## Finding Forgotten Memories in the City

Interview with Travel Writer, Sumiki Hikari



## TAIPEI Is Available at

### 臺北市政府觀光傳播局

Department of Information and Tourism,  
Taipei City Government  
1999 ext. 7564  
4F, 1, City Hall Rd., Taipei City

### 臺灣桃園國際航空站一

Tourist Service Center at Arrival Hall,  
Taiwan Taoyuan International Airport  
- Terminal I  
(03)398-2194  
9, Hangzhan S. Rd., Taoyuan City

### 臺灣桃園國際航空站二

Tourist Service Center at Arrival Hall,  
Taiwan Taoyuan International Airport  
- Terminal II  
(03)398-3341  
9, Hangzhan S. Rd., Taoyuan City

### 美國在臺協會

American Institute in Taiwan  
(02)2162-2000  
7, Ln. 134, Sec. 3, Xinyi Rd., Taipei City

### 遠企購物中心

Taipei Metro the Mall  
(02)2378-6666 ext.6580  
203, Sec. 2, Dunhua S. Rd., Taipei City

### 國語日報語文中心

Mandarin Daily News (Language Center)  
(02)2341-8821  
2, Fuzhou St., Taipei City

### 臺北市立美術館

Taipei Fine Arts Museum  
(02)2595-7656  
181, Sec. 3, Zhongshan N. Rd., Taipei City

### 聖多福天主教堂

St. Christopher Catholic Church  
(02)2594-7914  
51, Sec. 3, Zhongshan N. Rd., Taipei City

### 士林區公所

Shilin District Office  
(02)2882-6200 ext.8725  
8F, 439, Zhongzheng Rd., Taipei City

### 臺北士林劍潭活動中心

Shilin Chientan Overseas Youth Activity  
Center  
(02)2885-2151  
16, Sec. 4, Zhongshan N. Rd., Taipei City

### 南港軟體工業園區

Nangang Software Park  
(02)2655-3093 ext.124  
2F, 19-10, Sanchong Rd., Taipei City

### 臺北美國學校

Taipei American School  
(02)2873-9900  
800, Sec. 6, Zhongshan N. Rd., Taipei City

### 國立中正紀念堂

National Chiang Kai-shek Memorial Hall  
(02)2343-1100  
21, Zhongshan S. Rd., Taipei City

### 台北當代藝術館

Museum of Contemporary Art, Taipei  
(02)2552-3720  
39, Chang'an W. Rd., Taipei City

### 官邸藝文沙龍

Mayor's Residence Arts Salon  
(02)2396-9398  
46, Xuzhou Rd., Taipei City

### 台北國際藝術村

Taipei Artist Village  
(02)3393-7377  
7, Beiping E. Rd., Taipei City

### 臺北二二八紀念館

Taipei 228 Memorial Museum  
(02)2389-7228  
3, Ketagalan Blvd., Taipei City

### 交通部觀光局旅遊服務中心

Travel Service Center, Tourism Bureau,  
M.O.T.C  
(02)2717-3737  
240, Dunhua N. Rd., Taipei City

### 西門紅樓

The Red House  
(02)2311-9380  
10, Chengdu Rd., Taipei City

### 光點台北

SPOT-Taipei Film House  
(02)2778-2991  
18, Sec. 2, Zhongshan N. Rd., Taipei City

### 臺北市政府市民服務組

The public service group of Taipei City  
Government  
(02)2720-8889 / 1999 ext.1000  
1, City Hall Rd., Taipei City

### 北投溫泉博物館

Beitou Hot Springs Museum  
(02)2893-9981  
2, Zhongshan Rd., Taipei City

### 士林官邸

Chiang Kai-shek Shilin Residence  
(02)2883-6340  
60, Fulin Rd., Taipei City

### 臺北市孔廟

Taipei Confucius Temple  
(02)2592-3924  
275, Dalong St., Taipei City

### 松山文創園區

Songshan Cultural and Creative Park  
(02)2765-1388  
133, Guangfu S. Rd., Taipei City

### 華山1914文化創意產業園區

Huashan 1914 Creative Park  
(02)2358-1914  
1, Sec.1, Bade Rd., Taipei City

### 國立臺灣博物館

National Taiwan Museum  
(02)2382-2566  
2, Xiangyang Rd., Taipei City

### 臺北市旅遊服務中心

Visitor Information Centers in Taipei  
(More details on P. 64)

### 捷運沿線各站

All Stations of MRT Lines

### 伊是咖啡

Is Coffee

### 摩斯漢堡

Mos Burger

### 亞典圖書公司

Art Land Book Co. Ltd.  
(02)2784-5166  
122, Sec. 3, Ren'ai Rd., Taipei City

### 誠品書店各分店

eslite Bookstores

### 金石堂書店

Kingstone Bookstores

# Taipei Universiade Thanks Everyone for their Participation!

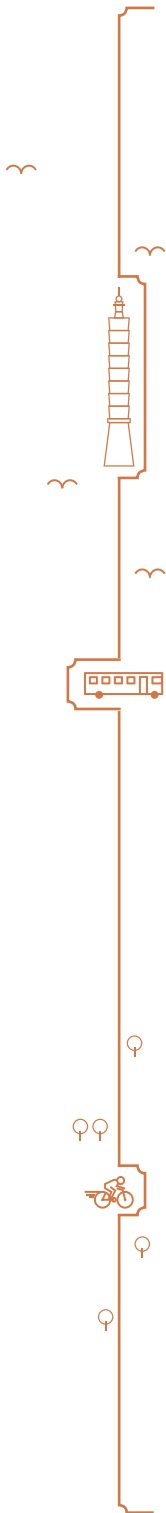
More than 7,000 elite athletes from all over the world attended this Universiade, fighting for glory in the August heat, yet our work squad wouldn't relax for a moment. Taipei Mayor Wen-je Ko ( 柯文哲 ) and the Universiade team strived to build a city of glory and let the world see a transformed Taipei. Through everyone's efforts and perseverance, this sporting event, filled with laughter and tears, ended successfully. The summer sun hasn't yet set, but with the fall breezes we will surely look back on an abundant year.

Every weekend and holiday, the lobby of Taipei Main Station is always crowded with excitement. Southeast Asian immigrants and migrant workers gather in groups, speaking Vietnamese, Indonesian and Thai. They share their feelings and lives with each other and are adding a new vitality to Taipei. Another group of individuals are quietly caring for these newcomers who are finding their own way after their long journey to Taiwan. These kind Taipei citizens are trying to keep them safe and settled, and thus are forging a more multicultural Taipei.

Modern buildings and hectic traffic background the daily scene in Taipei. This issue of Taipei will show you a map of the old city and let you follow it using Looking for a Fork in the Road in Taiwan ( 在台灣尋找Y字路 ) by Sumiki Hikari ( 栖來光 ) as your guide. You will find yourself walking through spaces where new and old worlds overlap. Taipei is not a big city, but it has enough depth to make exploring it highly enjoyable and worthy of a visitor's time and effort.

With their exuberant shouts and greetings, traditional markets showcase the warmth and hospitality of Taipei. Through the efforts of Taipei City Government, traditional markets have entered into a phase of renovation gradually, and a peaceful revolution is occurring all over the city. While new designs and methods may collide with old ways, the results are often innovative and wonderful, just waiting for people to come and enjoy them.

The annual Taipei Poetry Festival imbues the autumn with a lyrical atmosphere. This year, the Festival's theme is "Eyes & Lights" wherein lovers of good verse will discover new voices and the possibilities of literature. Multihued images projected and splashed across towering buildings, sound and light effects, and cutting-edge technology from countries the world over will stimulate your senses! With more than fifty performances and displays to choose from, Nuit Blanche invites everyone to enjoy an all-night Taipei arts party!



# CONTENTS

## SUMMER UNIVERSIADE FEATURE

- 04 | The Taipei 2017 Universiade –  
Shining a Global Spotlight on Taipei  
**A Prime Platform for the  
Marketing of Taiwan**



- 06 | Mayor Ko Wen-je – Indefatigable in  
Transforming Taipei  
**Perfect Finish for the Summer  
Universiade**

- 08 | Dreams and Realization, Behind-  
the-Scene Heroes of the  
Universiade  
**Biggest Sporting Event in  
Taiwan Closes Successfully**

- 19 | **Let's Give a Cheer for the  
Taipei 2017 Universiade Grand  
Opening!**

- 21 | So Inspiring, Taipei!  
**Universiade Featured Venues  
Take on a New Look**



## WHAT'S NEW

- 24 | Greater South Asian Influence  
Brings New Life  
**Embracing New Immigrants,  
Respecting Different Cultures**

- 29 | Spreading Seeds of Friendship  
**A Welcoming Light for Southeast  
Asian Newcomers**



## FUN TAIPEI

- 32 | Tranquil Times in the City  
**Qingtian Street – a Neighborhood  
of Old Trees, Old Houses and  
Humanity**

- 36 | An Interview with  
**Mr. Mohammed Essam M.  
Khashaan, Head of Mission at the  
Saudi Arabian Trade Office**

- 40 | Finding Forgotten Memories  
in the City  
**Interview with Travel Writer,  
Sumiki Hikari**



## ALL ABOUT CUISINE

- 44 | Delectable Food, Warm People  
**Traditional Markets Are Full of the  
Real Taiwanese Spirit**

- 46 | Five Star Market – a New Tourist  
Attraction  
**Shidong Market – Friendliness,  
Innovation, Sincerity**

49 Open 24-7! An Old Market with New Technology  
**Shilin Market Runs Day And Night**

52 Next to the MRT, Traditional Markets Bring Handy Shopping to Your Neighborhood  
**Fashionable Xihu and Dazhi Markets Keep up with the Times**



55 Let's Visit Taipei's Traditional Markets!

## The Energetic Taiwan Markets



### LOOKING FOR ART

57 2017 Taipei Poetry Festival  
**"Eyes & Lights"**

61 2017 Taipei Nuit Blanche:  
**the Art Night**

*TAIPEI* Subscription Services, Postal Wire Transfer: 6 Issues  
Beneficiary Account No.: 16630048  
Beneficiary Name: Department of Information and Tourism,  
Taipei City Government

Domestic	NT\$180	(Regular Mail)
Hong Kong/Macau	NT\$540	(Regular Air Mail)
Asia/Pacific Region	NT\$660	(Regular Air Mail)
Europe/US/Africa	NT\$900	(Regular Air Mail)

# TAIPEI

**AUTUMN 2017 Vol. 09**



2017 臺北世界大學運動會  
29<sup>th</sup> SUMMER UNIVERSIADE



2017.8.19-8.30

**Publisher** Yu-yen Chien  
**Editor in Chief** Pei-chun Hsieh  
**Editors** Wei-Chu Liao • Chien-Chang Chen •  
Hsiao Wei Lee • Zih-ruei Lin  
**Integrated Marketing** Shu-Mei Chuang • Yenhsin Lee  
**Translators** Jennifer Chien • Jeremy Davis •  
Rick Charette  
**Artwork Designer & Production** 4Point Design Co., Ltd.  
**Tel** (02)2321-5942  
**Fax** (02)2321-5944

#### Department of Information and Tourism, Taipei City Government

**Add** 4F, 1, City Hall Rd., Taipei, Taiwan, R.O.C.  
**Tel** 1999 (02-2720-8889 outside Taipei City);  
ext. 2029, 7566  
**Fax** (02)2720-5909  
**Email** qa-juliat@mail.taipei.gov.tw  
**ISSN** 24137766  
**GPN** 2010402342

中華郵政台北雜字  
第 1377 號執照登記為雜誌交寄  
Price: NT\$30



We hope you enjoy reading this issue of *TAIPEI*. If you have any suggestions, please do not hesitate to email or fax us.

Online reading:  
[www.travel.taipei/en>Media>Publications](http://www.travel.taipei/en>Media>Publications)

#### Department of Information and Tourism, Taipei City Government

All rights reserved. Reproduction in any form without written permission is prohibited.



This magazine was printed with environmentally friendly soy ink.

# The Taipei 2017 Universiade – Shining a Global Spotlight on Taipei

## A Prime Platform for the Marketing of Taiwan

Article | Ye Sinuo

Photos | Taipei 2017 Universiade Organizing Committee

In August, the eyes of the whole world were fixed on “a better Taipei.”

The history of the Universiade goes back 50 years. Organized by the International University Sports Federation (FISU), a Summer and Winter Universiade is staged every two years, with a different city selected to serve as host each time. It provides a stage for university athletes from around the globe to engage in international multi-sport competitions. According to statistics, 48% of Olympic medal winners have been medalists in the Universiade. Owing to this, and to its scale and importance, the Universiade is seen as an “opening skirmish” of the great Olympic campaign, and it is often referred to as the “Little Olympics” in the sporting world. Taiwan participated in the Universiade for the first time in 1987 and enjoyed its best results in the 2009 competition in Serbia, finishing seventh with 7 golds, 5 silvers, and 5 bronzes, and it has finished in the top 10 in every meet since then. Drawing on the hard-



earned experience of four unsuccessful bids to serve as host city, joyous success at last came knocking in November 2011. On its fifth try, Taipei was finally selected to host the 2017 Universiade, beating out Brazil’s capital Brasilia for the honor.

### The Taipei Universiade – Innovative Approach Receives Praise


Taipei has also implemented a number of Universiade precedents, such as creating an official “grand alliance” (大聯盟) logistics and



Chen Shih-hsin, Olympic gold-medal winner in taekwondo, carries the torch to its platform at Taipei City Hall, proudly holding it aloft.

transportation platform to ensure countries that getting their equipment and materials to Taipei would be taken care of. This resulted in a drastic reduction of some embarrassing situations, such as abandoning the pole vault competition due to a jumper’s undelivered pole. In addition, at the Athletes’ Village in Linkou (林口) District, New Taipei City, food services were available online to country representatives for the first time ever, which eased the flow at peak periods when upwards of 3,500 athletes wanted to eat at the same time. It should also be mentioned that after the conclusion of the games, the Athletes’ Village was turned over to social housing, thus ensuring a full and proper use of public resources.

A total of 134 teams from around the globe participated in the Universiade, comprised of 7,639 international athletes and 3,758 officials, making the games the best possible cultural marketing platform for Taiwan. From its widely-popular mascot bear, Bravo, to the ultra-lightweight torch created using traditional Taiwan bamboo-weaving and

modern laser technology, and even to the design of Universiade apparel and its functional textiles – all were produced in Taiwan. It aimed to integrate the strengths of Taiwan’s native-soil cultural creativity in a showcase for the whole world to see. 

**Taipei 2017 Summer Universiade Competition Categories**



**Compulsory:** Athletics, Basketball, Diving, Fencing, Football, Artistic Gymnastics, Rhythmic Gymnastics, Judo, Swimming, Table Tennis, Taekwondo, Tennis, Volleyball, Water Polo  
(14 categories in total)

**Optional:** Archery, Badminton, Baseball, Golf, Weightlifting, Wushu, Roller Sports (roller sports was a newly added category in which Taiwan had competitive athletes; 7 categories in total)

**Demonstration:** Billiards (1 category)

# Mayor Ko Wen-je – Indefatigable in Transforming Taipei

## Perfect Finish for the Summer Universiade

Mayor Ko braves the hot summer sun to take part in a documentary shoot in Dadaocheng, discussing the city's mindset as it prepares to host the Universiade.

Article | Pan Yifan

Photos | Pan Junlin

On the afternoon of July 21, Taipei Mayor Ko Wen-je headed out in 33-degree heat to take part in the filming of a documentary in the city's Dadaocheng (大稻埕) neighborhood. The Taipei City Government Department of Information and Tourism and National Geographic Channel were once again cooperating on a project, and the mayor had been invited to give his thoughts regarding municipal construction and the hosting of the upcoming Taipei Universiade. At one point, after being interviewed for almost 2 hours, Ko was asked if he was tired. He laughingly replied: "Not at all." Not a trace of fatigue could be seen on his face, and behind his smile a serious and focused resolve was in full evidence.

### Facing Challenges with a Positive, Proactive Attitude

To successfully stage the largest and highest-

level sporting competition ever held in Taiwan was decidedly no easy matter. During the interview, Ko was asked whether, with the opening day of the Universiade less than 30 days away, he was losing any sleep. "If I'm sleeping less, it's not because of the Universiade!" he replied. For a political neophyte like himself, faced with different challenges each and every day, passion and an unconquerable spirit are requisite.

Last year, Ko successfully conquered the "One Day, Two Towers" (一日雙塔) challenge, cycling from Taiwan's northernmost lighthouse, at its tip, to its southernmost. With the goal of inspiring citizens to engage in sport and exercise, the mayor took personal action, showing that if he could do it everyone could do it. For Ko, the Universiade is one station on the road of life. "Each day I encounter different kinds of difficulties," he said, "and must maintain a positive and proactive attitude while facing issues and resolving problems." This has always been his belief, from his




work as a physician in the past to today's work in the political arena.

Even while undertaking meticulous preparations for the Universiade, it was understood that another type of test would be faced should the weather be poor on competition days. Ko stated that the people of Taiwan have always faced the annual incursion of typhoons, and this has helped forge a national character of optimism and unyielding determination. The Taipei City Government was resolute in putting in place preparations of the highest order and visualizing worst-case scenarios to greet the unknown future with absolute confidence.

## Transformation – Making a Better Taipei

Taipei is in the midst of a transformation. Surfaces have been re-laid and smoothed along major thoroughfares and arterial roads around Universiade competition venues. Along the way, colorful flowers and plants also vie for the traveler's attention.

According to Ko, the city of Taipei has carried out widespread planting this year, including over 100,000 azaleas, and he indicated that the next to bloom would be a spectacular sea of flowers in the Guandu (關渡) area, making the Taipei landscape ever more beautiful. In addition, the Zhongxiao Bridge (忠孝橋) approach road has been demolished, the North Gate (北門) has been returned to its former elegance and glory, and the Jiancheng Circle (建成圓環) was reopened before the Universiade began. The local culture, made by the people of Taipei themselves, is being showcased to the world.

Speaking directly, Ko stated that, as the appearance of the city changes, its people may not immediately be aware of the transformation afoot. Nevertheless, he believes that each person will at some point realize with a start how this metropolis has changed for the better. "As the city becomes more attractive," says the mayor, "a sense of pride grows in the hearts of the citizens." His hope is that the Universiade can reshape and enrich the city's character, creating a city of glory. 



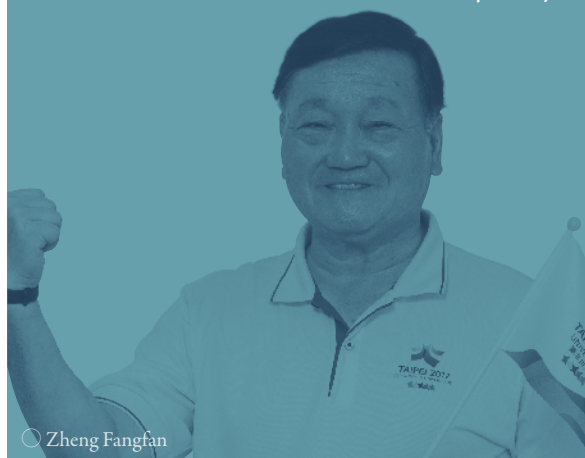
Through holding the Universiade, Mayor Ko's goal was to make Taipei a city of pride and glory.

# Dreams and Realization, Behind-the-Scene Heroes of the Universiade

## Biggest Sporting Event in Taiwan Closes Successfully

Article | Ye Sinuo

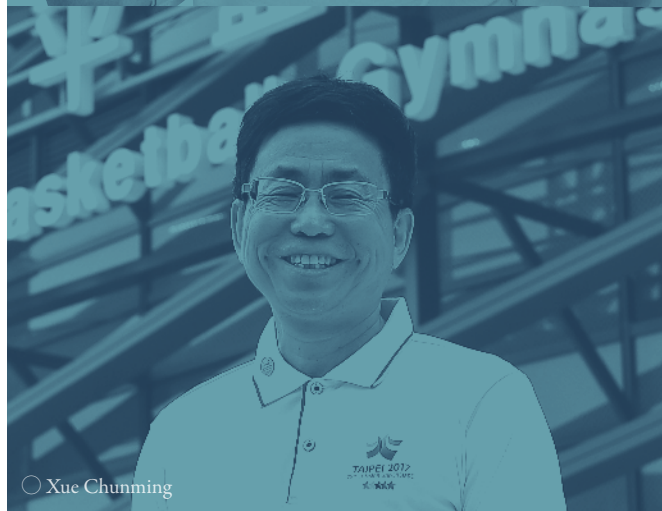
Photos | Liu Xianchang, Liang Zhongxian, Jiang Youren, Huang Jianbin,  
Taipei 2017 Universiade Organizing Committee



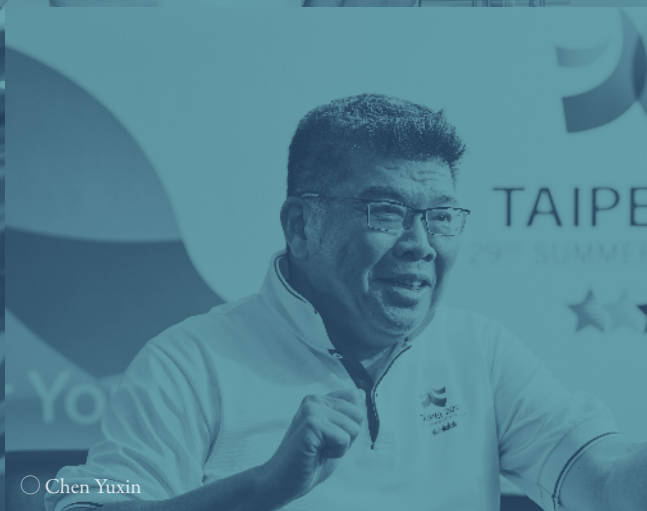
○ Zheng Fangfan



○ Su Lichung



○ Xue Chunming

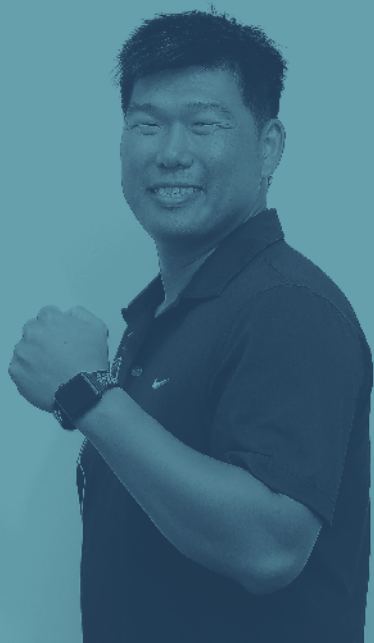


○ Chen Yuxin



○ Chen Weisheng

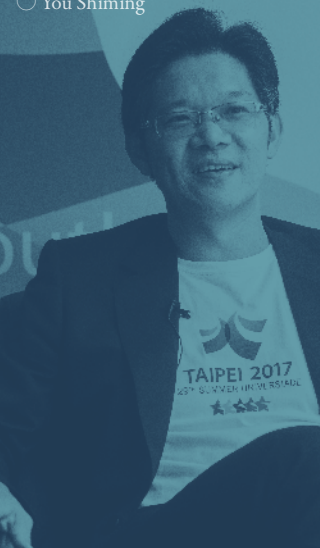
○ Ji Zheng



○ Qu Dacheng



○ You Shiming



When the countdown to the Taipei 2017 Universiade was in its final days, and the torch was touring around Taiwan, the event staff in Taipei didn't have time for a break. On the 11<sup>th</sup> floor of City Hall, Taipei Universiade Organizing Committee CEO (世大運執行長), Su Lichung (蘇麗瓊) hung a “sunny day doll” on the front of her desk, praying for a brilliant opening.

Five years ago, Zhang Shengjie (張勝傑), Deputy Division Chief of the Universiade's General Administration Division (綜合行政處), was seconded away from his National Taipei Sport University teaching position, and found that his preparatory group at City Government contained only six people. “In the beginning, the Universiade was just a master plan in the form of a thick book,” Zhang says.

This proposal supplied the bone structure of the Universiade project, but the group was expected to provide the flesh. In their Taipei Arena (台北小巨蛋) south zone office, the 300+ full-time staff almost filled up the room. Counting Taipei City Government part-timers, there were more than 1,000 people working for the largest sports event ever held in Taiwan.



Top athletes from universities around the world attend the Universiade, making it an exciting sporting event. (Photo: Taipei 2017 Universiade Organizing Committee)

## Competitors' Pride and Dreams

For athletes, the Taipei Universiade was definitely a place where dreams came true.

“I am a sportsman, and this was the first time Taiwan had held such an event in its 400 years. How could any athlete not dive right in?!” says Universiade Deputy CEO, Zheng Fangfan (鄭芳梵). He recalls that in 2016, while he was leading a team to matches in Europe, he received a call inviting him to join the Universiade planning committee. He had intended to retire, so at first he declined; but when he turned the idea over in his mind, he just couldn't fight the urge emanating from his sportsman's soul. So, he decided to delay retirement and accepted the offer. He was put in charge of event-related administrative work, such as scheduling and liaison between athletes and referees.

“Sports is one of the best foreign policy instruments, presenting a great opportunity for the world to see Taiwan,” says Ji Zheng (紀政), Universiade Organizing Committee advisor. She appealed to all gold medal winners at important international events to gather and cheer on our Universiade athletes. “This was a global sports event second only to the Olympics, and definitely the first and the last in Taiwan.”

Another advisor, Chen Yuxin (陳雨鑫) used to be an athlete too. He believes the Universiade provided a treasure trove for the Taiwan sporting world. “The Universiade left Taiwan a precious legacy: a human-resource database for future



As a sportsman, Zheng Fangfan dives right in to work with the team. (Photo: Jiang Youren)

sports events,” he says. And he is surely part of that legacy. Even though Chen worked over twelve hours a day, when he remembers preparing for the Universiade, his eyes still sparkle. He studied Sports Event Management in graduate school, and, yet, this was his first opportunity to translate the theories he learned into real activities. And this event took place in his homeland, Taiwan!

But making this dream a reality was a tough task; it was not just accomplished by bringing athletes together. Every Friday morning, all 19 departments and divisions in the Universiade preparatory office got together for meetings, and each one involved as many persons as a typical small-sized City Government assembly.

“Sport is not my area of expertise, but I am familiar with the civil service system. With the advantage of being on the administration side, and as a team leader, I believed the most important thing was to keep an open mind and trust the professionals to do their jobs. Interdepartmental communication and negotiation was crucial too,” says Su. As Taipei City Government Secretary General, she was entrusted with the position of Universiade CEO at a critical moment. She emphasizes that Universiade preparation was all about team work, with central and local governments providing input, supporting and learning from each other. Group staff members didn’t all come from a sports background, but the unit operated just like a sports team.

“At my first meeting, I bowed to everyone,” Zheng recalls. Many of the City Government also had no connection with sports, but nobody saw any difference and everyone worked together for this athletic event. Such spirit filled everyone’s heart with thankfulness and a strong emotion.



Zhang Shengjie joined the team during the Universiade’s preparatory period.

(Photo: Liang Zhongxian)



Su Lichung hopes the Taipei 2017 Universiade will be a glorious memory for all Taiwanese.

(Photo: Liang Zhongxian)

## Courageously Taking on Mission Impossible

What the Taiwanese people and media cared most about this international sports event was venue construction.

“Venue construction is the real deal; you can’t bluff your way through it. When the time comes, the proof’s in the pudding.” So says Xue Chunming (薛春明), Universiade Deputy CEO, who comes from a civil engineering background. He has contributed to subway, HSR (Taiwan High Speed Rail), and MRT Xinyi (信義) and Songshan (松山) Line construction. But Universiade venue construction required the involvement of five county and city governments, 14 national and private universities, and the Ministries of Education (教育部), the Interior (內政部) and National Defense (國防部). Having survived such pressure, he still jokes that he often adopted a long face all day at work – an occupational injury!



Politecnico di Torino (Polytechnic University of Turin) Principal, Macro Gilli (left), FISU Chairman, Oleg Matytsin (middle), and Taipei Mayor Ko (right) become torch holders. (Photo: Taipei 2017 Universiade Organizing Committee)

“Every venue was crucial, and all of them had to be done on time, each one meeting the functionality standards of the Universiade.” Xue often brought up this goal with Venues Division staff. In fact, it proved very difficult to reach those standards. All of the venues had to conform to the exacting demands of SportAccord. For example, every football pitch could not be certified until it had passed FIFA’s (International Federation of Association Football,) six basic tests. In one such test, a ball dropped from the same height at 25 random locations on a pitch had to rebound to exactly the same distance each time.

“We had to avoid anything going wrong behind the scenes,” says Chen Weisheng (陳蔚昇), Deputy Division Chief of the Universiade’s Venues

Division. FISU (International University Sports Federation,) had also set a basic requirement that every venue’s temperature and humidity be under strict control. For example, diving, water polo and swimming all had different water temperatures – and yet room temperature and humidity had to reach FISU standards by the start time of rhythmic gymnastics. Even though he was a Physical Education graduate, Chen was still amazed by the exactitude of these rules.

Xue and his teammates frequently climbed scaffolds to check on the construction’s progress. With a preparatory stage longer than that of the Gwangju, South Korea (南韓光州) Summer Universiade in 2015, the Taipei group allowed ample time for special design implementation and changes.

All delegation heads wanted their athletes to achieve personal bests, so they expected the highest possible standards for venues. But on May 11th, the Heads of Delegation Meeting took place, and no objections to venue quality were raised! After that meeting, the Canadian head delegate even gave Xue a thank you card, complimenting him on the quality of construction, which had deeply impressed him.

Through team effort, all venue construction progressed intensely. Yet, there was another task to tackle: the athletes' village in Linkou (林口).

Universiade CEO, Su recalls, "Completing the Athletes' Village was a highly stressful task with food, clothing, accommodation, and transportation needs for more than ten thousand people." Although she worked on the 2009 World Games (世運) in Kaohsiung, this was the first time a distinct athletes' village was ever set up in Taiwan, and the first time for Linkou to accommodate so many people. Naturally, she felt very anxious.

The most nerve-wracking part was the food. The athletes' restaurant required seating for 3500, and at the peak period of the Games, 35000 to 40000 meals had to be prepared daily! This eatery often stayed open 20 hours a day. Moreover, the athletes came from 130 different countries, each with its own cuisine and flavors. But Ms. Su still had to satisfy them all.

Qu Dacheng (璩大成), who was the Universiade's catering supervisor and also Division Chief of the Catering & Sports Injury Prevention Division recalls, "My mission was to build a restaurant 20 times bigger than the biggest one existing in Taiwan at that time. And I had to do it within six months, get staff, equipment and ingredients ready, and then tear it down after 20 days of operation!"

He admits that with so many things to do, he didn't know where to start. At one point, he couldn't find the right caterer, so he led staff members of the Department of Government Ethics on a tour to see what was available. One catering heavyweight told him, "This kind of sports job is almost guaranteed to get negative reviews." So he looked into Taiwan's supply networks, restaurants, and airport catering services, etc. Qu learned a lot from this research, and in the end, settled on a famous Australian catering company, and an equipment supplier that had previously be contracted to the U.S. Army in the Middle East.



Xue Chunming thanks staff for their efforts, as the quality of work renovating Universiade venues garners approval from Heads of Delegation Meeting members. (Photo: Huang Jianbin)



Chen Yuxin believes the Universiade will leave behind a treasure trove for the Taiwan sporting world. (Photo: Liang Zhongxian)



Qu Dacheng is the Universiade's catering supervisor, in charge of the athletes' meals. (Photo: Liang Zhongxian)

Qu also had some breakthrough ideas for FISU. “In the past, wherever Universiades were held, athletes’ meals had to be ordered manually,” he says. Our ICT Division set up a system whereby competitors could order meals online, which would reduce lineups tremendously. This idea won FISU’s approval, and demonstrated the capability of IT in Taiwan.”

Qu jokes about how he can talk about these things with a smile now, but back then he got so stressed he almost cried. He felt for those Taipei City Hospital (臺北市立聯合醫院) staff who worked for the Universiade. “They served for two years, but still went on fighting for Taiwan’s glory – diligently completing every task presented to them.”

## Letting the World See Taiwan!

“For what reason did we work so hard? To let the world see Taiwan!” So says sports lover, Qu. He believes the Taipei Universiade certainly allowed athletes from all over the world to know Taiwan better.

Zhang had participated in many international sports events beforehand. In Japan, he was struck by the warm and meticulous care volunteers provided; and, in Germany, he was very impressed by their punctual shuttle services.

The responsibility of showing Taiwan to the world fell onto the shoulders of Universiade Deputy CEO, You Shiming (游適銘) who was in charge of promotion. Facing many diplomatic obstacles, he had to take the initiative. Last year, he flew to five countries, promoting the Taipei Universiade in every one. During his busy schedule, he even lost his luggage twice in Europe! Complications do happen, of course, but he always managed to overcome and learn from them.

The Universiade ambassador, Bravo (熊讚) became a well-known figure due to the marketing and promotion team’s hard work, and after that accomplishment, they decided to focus on quality rather than quantity. Earlier this year, the Universiade

Diving, water polo and swimming require different water temperatures, and all facilities and aspects of the technology have to meet international standards and be under strict control.

(Photo: Taipei 2017 Universiade Organizing Committee)





set up the Brand Management team ( 品牌小組 ), which released a promotional video entitled: *Taipei in Motion*. This combined sports images with Taipei's modern urban look, and many viewers had a bright look in their eyes after seeing it!

But Deputy CEO, You admits that even though he tried to learn from experience, some people were still critical. For example, when a few elected representatives asked to see the newly-built Taipei Heping Basketball Gymnasium ( 和平籃球館 ), players at the site were suddenly asked to perform slam dunks without any prior warning. The hoop hadn't even been fixed to the backboard properly and shook violently with each attempt. The media made a big fuss about it, and the resulting brouhaha deflated the morale of junior staff. "But I tried to make them

Ever promoting the Taipei 2017 Universiade, You Shiming travels around the world.

(Photo: Liu Xianchang)



Chen Weisheng leads the young group working on venue preparation.

(Photo: Huang Jianbin)



Ji Zheng leads the appeal for everyone in Taiwan to buy tickets to the games and come to cheer on our athletes.

(Photo: Jiang Youren)



realize that the media often misrepresented the facts; and all we could do was keep on communicating. The more we communicated, the clearer the messages would be."

## Learning from Conflicts

During the organizational process, the Universiade group went through difficult times, such as the handover of City Government teams and the junior staff turnover. It was inevitable that conflicts would happen, but, at the end of the day, everyone learned from them.

Deputy Chief Zhang remembers one particular example of a conflict at work: "Just before a test swimming race was to be conducted, we noticed that a computer hub for an IT system had been placed by the pool and was blocking the camera's view. It took the whole afternoon to sort it out."

Deputy Chief Chen says there were many cases like this. And when he inquired into the needs of working teams, he found that everyone just wanted to do a better job, and put on the best performance they could. All anyone could do was seek a common goal through communication. Every decision was the result of coordination and cooperation.

Of course, there were conflicts of the "generation gap" variety. The Universiade prep team included many passionate young people who had high hopes for this sporting event. They were determined to do their utmost, but could not quite adapt to the administration's system. So, middle-aged representatives, Deputy Chiefs Chen and Zheng stepped in to play the roles of counsellor and advisor.




Featuring top athletes and competitive events, the Universiade was a world-class sporting festival for everyone who came to watch it. (Photo: Taipei 2017 Universiade Organizing Committee)

Deputy Chief Chen says that, after hearing them out, senior supervisors discovered that these young people made pretty good suggestions, and so they often allowed them to take charge. When Xue attended Venue Division meetings, he always invited the younger ones to lead the team cheer, get everyone to applaud themselves and the whole team, and have everyone give the Universiade two thumbs up. “The young ones were very creative and passionate, easy to get along with. Building team spirit only brings positive results, never negative ones.”

Committee advisors noticed it all. At first, Advisor Ji had worried and often sent text messages to remind Taipei Mayor Wen-je KO ( 柯文哲 ) that Taiwan would be tremendously affected by the success or

failure of the Universiade. “But when I saw how he devoted himself to this grand event, I was very glad.”

At the Chiefs of Division meetings every Friday morning, Advisor Chen saw the continued growth of the preparatory team. “They were getting into shape little by little,” he says emotionally. It was such a rush when they first took over the job, but they became a team with real fighting power.

So many behind-the-scene heroes made the success of this grand sporting event a point of their own personal pride. They worked tirelessly, tackled countless tasks, and ensured that the Taipei Universiade – the highest level of competition ever seen in Taiwan – was a job very well done indeed! 

# Welcome TO Sunrise Golf & Country Club

The most legendary shot in your life starts here.

*Golf . Dining . Conference . Accommodation*



- The club is designated LPGA Taiwan Championship for 2011-2013.
- Received the honor as "Asia's top 10 best golf course" by Top 10 of Asia.
- Rated "Best Course in Taiwan" and "Best Championship Course in Asia Pacific (Top 10th List)" by Asian Golf Monthly.
- 2016 Received the honor as "International Hotel and Restaurant Quality Award" (Global Trade Leaders' Club) & "International Europe Award For Quality".
- Taipei 2017 Summer Universiade Competition Venue.



Advertisement





## ***Taiwan Travel Made Easy by Taiwan High Speed Rail!***

- The Pass can only be used by the foreign individual owner and is not transferable.
- The Pass can be used only within the valid period. Furthermore, the passenger is permitted to take trains for an unlimited number of times within the valid period.
- For the Children's Pass details, Please check the website.
- Taiwan High Speed Rail Corporation reserves the right to cancel or modify these terms and conditions at any time without prior notice.

For more details



Advertisement

台灣高鐵  
TAIWAN HIGH SPEED RAIL

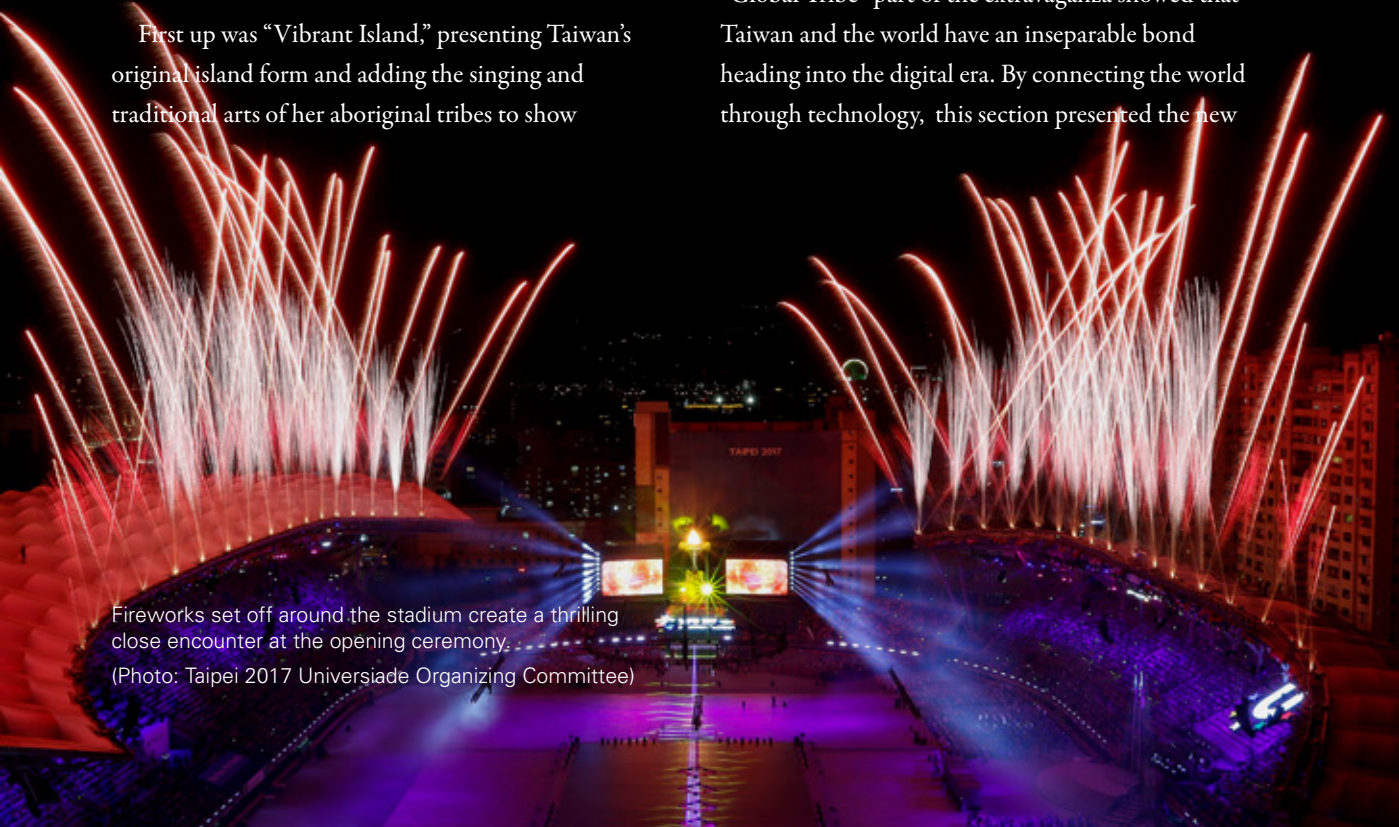
# Let's Give a Cheer for the Taipei 2017 Universiade Grand Opening!

**Article** | Departments of Information and Tourism, Taipei City Government  
**Photos** | Taipei 2017 Universiade Organizing Committee

The opening ceremony of the Taipei Universiade (臺北世大運) began at 7:00 PM sharp, August 19<sup>th</sup> at Taipei Stadium (台北田徑場), with more than 10000 Taiwanese and international athletes in attendance. It was the grandest commencement to an international event ever held in Taiwan - with the most competitors present. The well-planned Opening Ceremony connected Taiwan's past, present and future using themes of nature, city and technology as a unique communicative language. The performances were divided into three acts: "Vibrant Island", "Hybrid Taipei" and "Global Tribe."

First up was "Vibrant Island," presenting Taiwan's original island form and adding the singing and traditional arts of her aboriginal tribes to show

the vibrancy and continuity of life here. Then, a traditional Hakka and Minnam Banto (辦桌, a roadside wedding or celebratory banquet) was staged to bless this sports event. Each of these showcased Taiwan's exciting multiculturalism. Next came "Hybrid Taipei," which portrayed a back-and-forth conversation between tradition and modernity, and invoked the aromas, flavors and humanity that make Taipei City what it is. This section depicted ancient and modern Taipei in an integrated spectacle that was both diverse and bold. Lastly, by involving elements such as lights, shadows and lasers, the "Global Tribe" part of the extravaganza showed that Taiwan and the world have an inseparable bond heading into the digital era. By connecting the world through technology, this section presented the new



Fireworks set off around the stadium create a thrilling close encounter at the opening ceremony.

(Photo: Taipei 2017 Universiade Organizing Committee)

generation's sense of sharing and creativity beyond boundaries, delivering the most important message of the 2017 Universiade : "FOR YOU, FOR YOUTH."

Worth mentioning is the 40-meter-long, 30-meter-wide LED floor screen at center stage - the only one of its kind in the world. The stereoscopic projections that bolstered this screen and the live performers became one of the highlights on the ceremony. In all three acts, the LED floor played a key role. For example: the tectonic-plate-squeezing effect in "Vibrant Island;" the images of traffic in motion in "Hybrid Taipei;" and the representations of Taiwan's wafer semiconductors and the typical crosswalk "flashing green man" in "Global Tribe." These were all displayed on the floor in beautiful illuminations! Perfectly coordinating the floor screen with the live performers took 18 months of rigorous planning, cooperation and rehearsal, from script to ceremony. 2,500 performers and 1,300 behind-the-scenes staff were involved, and these 3,800 people devoted themselves to pulling it off together! In the end, they had created a perfect opening ceremony.


In addition to the high-tech floor screen, the stunning visual effects also included the occasional

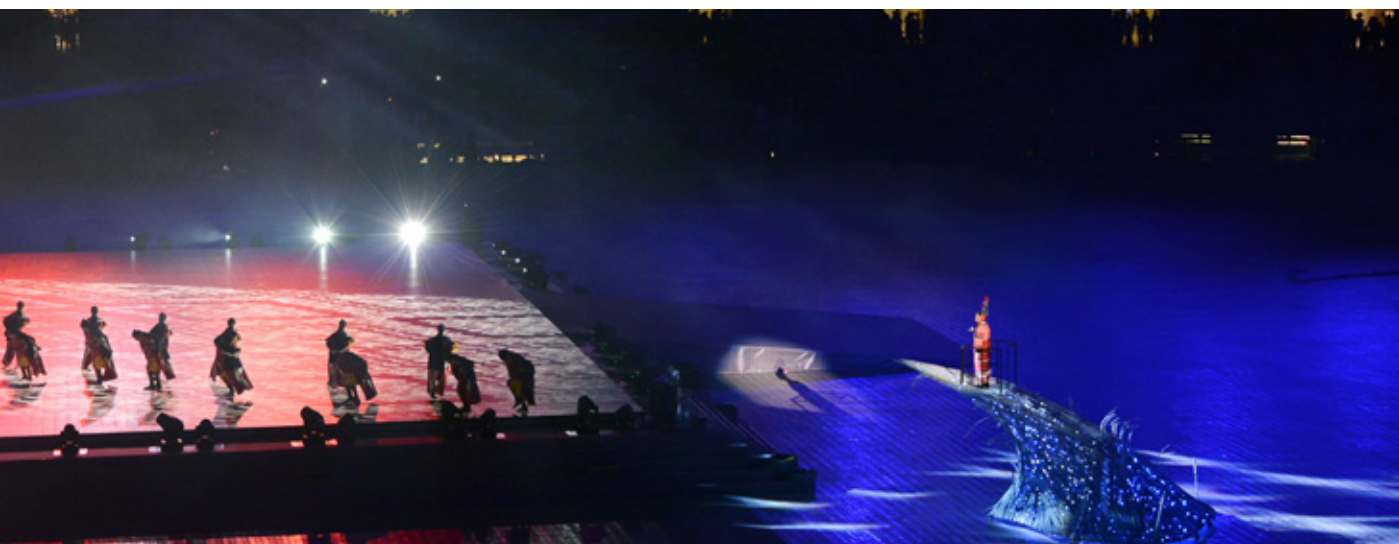


A-Lin, in her "rainbow magic cube" costume, performs at the Universiade, and brings the audience to a passionate explosion through splendid effects of sound and light.

(Photo: Taipei 2017 Universiade Organizing Committee)

release of small fireworks throughout the performance. These pyrotechnics were designed by a German team and made environmentally sound, so that they would leave no ash behind. The fireworks were set up to add extra effect to the three-dimensional spectacle, while being entirely safe and causing no harm to performers or audience. At the climax, a splendid city landscape in fire rose into the sky, bringing a memorable night to a breathtaking conclusion!

The opening ceremony certainly kicked off the Universiade in style – with a series of exciting activities that drew global attention, and displayed Taiwan's multicultural world and its energy for all to see. 



An imaginative weaving totem, accompanied by resonant aboriginal voices, presents Formosa to the world during the Universiade's opening ceremony. (Photo: Taipei 2017 Universiade Organizing Committee)

# So Inspiring, Taipei!

## Universiade Featured Venues Take on a New Look

Article | Tu Xinyi

Photos | Liu Jiawen

Heping Basketball Gymnasium is not just a multi-functional sporting venue – it is also a fine model of green energy at work.

(Photo: Taipei 2017 Universiade Organizing Committee)



The Taipei 2017 Universiade has ended triumphantly. After many years of training and with high expectations, athletes from different countries tried to achieve their personal bests during this sports event. An essential factor in the Universiade's success was that all venues were outfitted with the best in equipment, and were thoroughly prepared to welcome competitors. From the 79 venues, which included 38 used for competition and 41 for training, here are five whose brand new look we have featured.

### The Newly Renovated Taipei Stadium

Taipei Stadium (台北田徑場) was the main Universiade venue for athletics competition and training, and the opening and closing ceremonies

were held there. Renovation began last year to be on time for the Universiade, and to ensure that international standards were met. These upgrades included a fully-renovated 400-meter track, a ninth straight track, a new pole vault box, and a 3-meter long jump pit plus two shot put fields where they had ripped up the old javelin and discus fields. All night lighting was replaced as well.

In addition to main field renovation, the warm-up field's 300-meter track was leveled and repaved, and the lawn on the north side of the stadium was resurfaced with a more suitable rubber material. Within half a year of construction, Taipei Stadium had acquired a brand new look, acquired an IAAF (International Association of Athletics Federations) Class 1 Facility Certificate, and been chosen as the

venue for the Universiade's opening and closing ceremonies. Taipei had proved to the world that it could indeed stage a grand international sporting event.

## Taipei Tennis Center - Built to Meet the Needs

Taipei Tennis Center ( 台北市網球中心 ) is one of two completely new Universiade venues. With a five-hectare footprint, this location now has a 4000-seat main court and a secondary court of 1000 seats. These numbers jibe with FISU standards and there are four indoor and 10 outdoor courts as well. That means seating for 9000 altogether, with an additional 6000 seats reserved for the secondary court, if needed.



The brand-new Taipei Tennis Center is an environmentally green building complying with international standards.

(Photo: Taipei 2017 Universiade Organizing Committee)

This international-level tennis center was built according to green building concepts. Its facilities were upgraded to offer better training spaces for our own athletes, and also to accommodate international sporting events, such as ATP (Association of Tennis Professionals) and WTA (Women's Tennis Association) tournaments. In the future, it might also be used for volleyball, table tennis, Wushu and Judo competitions; all of which will surely enrich the athletic scene in Taipei.

## Taipei Heping Basketball Gymnasium—a Fine Example of a Green Building

The other spanking new venue is Taipei Heping Basketball Gymnasium ( 台北和平籃球館 ), where the preliminary matches and semifinals of the basketball competition were held. This arena can hold up to 7014 spectators, which makes it the third largest basketball court in Taiwan. Such capacity meets FIBA (International Basketball Federation) and FISU standards, and features maple flooring and 300-inch LED screens—comparable to a typical NBA arena. Future use will be multi-functional, with badminton, table tennis, Judo, fencing and even wrestling held here, in addition to many national and international basketball contests, of course.

A new space, designed with a new way of thinking, Heping Basketball Gymnasium is a green and smart building constructed to consume less energy and operate at a lower cost. No wonder it has received the “Gold Level Green Building Candidate Certificate” and the “Qualified Smart Building Candidate Certificate”. By adjusting the direction the building faces, and by using Low-E double-glazed windows, designers ensured that the structure receives enough light but still maintains shady areas, so that electrical consumption for air conditioning and lighting is conserved. A landscape garden on the roof also lowers internal temperatures, and a rain water catchment



system has been added to collect and purify H<sub>2</sub>O for the venue's plants. Heping Basketball Gymnasium is not just a sporting venue, it is also a pioneering model of green energy at work!

## The Beautiful Life at Taipei Tienmu Baseball Stadium

Situated in the Tienmu Sports Area (天母運動公園) of Shilin District (士林區), Tienmu Baseball Stadium (天母棒球場) has been a popular spot for national and international matches for years. Built in 1999, it had operated for 17 years; and even though it was still in good condition before the Universiade, Taipei City Government decided to do some renovation. This included reinstalling the outfield wall, setting up new drinking fountains and fire-fighting apparatus, upgrading all lighting for night events, replacing 6000 seats, and installing a cutting-edge 1000-inch HD electronic display board—by far the biggest and highest outfield display in the country.

With its natural grass, Tienmu Baseball Stadium is a pleasant place for a ball game, with its good geographic location nestled amidst the beauty of Yanmingshan (陽明山) and Datun Mountain (大屯山). There are many gourmet and exotic restaurants hidden in the nearby Zhong Cheng commercial district (忠誠商圈), so, when you come here for a game, you might take in the neighborhood and enjoying the fun of Taipei!

## National Taiwan Sport University Stadium Transforms into an Aquatic Complex

In addition to building brand new venues, Universiade organizers have also renovated existing ones to international standards in order to provide top-notch places where athletes can achieve their best performances. The most notable example of

this is the movable (detachable) pool for swimming and water polo finals at the stadium of National Taiwan Sport University (國立體育大學). To lessen the amount of heavy construction required, Taipei City Government decided to take 150 high-quality galvanized steel plates, cover them with PVC waterproof fabric, and then secure the whole thing at the bottom with steel cables. The resulting pool, even when filled with water, can have its size adjusted to conform to the standards set by FINA (International Swimming Federation).

This stadium had been originally designed for ball games, so the renos included an elevated pool deck imported from Britain to provide spectators a clear view of the swimming. Also upgraded was pool circulation, improved through a modular high-efficiency filtration and sterilization system imported from Spain. In the future, this swimming pool will be moved to Taoyuan and there carry on its service for sustainable use. 📍



Taipei Stadium was the venue for track and field, and the opening and closing ceremonies of the Universiade. (Photo: Taipei 2017 Universiade Organizing Committee)



In the future, the movable swimming pool at National Taiwan Sport University Stadium will be moved and will carry on its useful life elsewhere. (Photo: Taipei 2017 Universiade Organizing Committee)

# Greater South Asian Influence Brings New Life

## Embracing New Immigrants, Respecting Different Cultures

Article | Tu Xinyi   Photos | Xu Bin, Yang Zhiren, Zhou Jiahui

With crowds surging in and out, Taipei Main Station is the hub of transit in Taipei. People from all over pass through, transfer or meet here. On weekends and holidays, its lobby is especially crowded and busy. Southeast Asian immigrants and migrant workers sit on the floor in groups, listening to music, chatting, eating, and sharing their feelings and their lives. You will hear people from Vietnam, Indonesia, and Thailand conversing happily, and feel yourself transported to one of those countries. It's totally different from the normal Taipei scene!

Because more and more Southeast Asian immigrants arrive in Taiwan nowadays, many stores have opened offering products to satisfy their needs and a taste of home.  
(Photo: Xu Bin)





New immigrants seek peace of mind at their place of worship. (Photo: Yang Zhiren)



Taipei offers newcomers many public spaces for leisure activity. (Photo: Xu Bin)

## Helping Newcomers to Take Roots in Taiwan

In the early days, newcomers in Taiwan were mostly Southeast Asian women who came to marry Taiwanese men. “There are about 34000 foreign spouses in Taipei City,” says City Population Policy Division (台北市政府民政局人口政策科) Chief, Su Shimin (蘇詩敏), explaining the numbers, “If you count the ten to twenty thousand immigrants with household registrations, the total rises to 50,000 or more.” The percentage of Taipei City’s population made up by foreign spouses comes third among all cities of Taiwan, and the City Government is fully aware of these people’s difficulties and needs.

According to Su, “The biggest difficulty these women encounter in Taiwan is adaptation to language and culture,” and cultural difference and unfamiliarity often results in some funny misunderstandings. One time, a Cambodian woman was in her postpartum period and was

convinced her mother-in-law disliked her. She said, “It is so hot out there—and my mother-in-law doesn’t allow me any ice! Instead, she only cooks hot dishes for me.” It had to be explained to her that in Taiwan women believe it is necessary to eat hot herbal dishes as a tonic, and avoid getting cold after having a baby.

In 2000, to help foreign spouses adapt more quickly to life in Taiwan, the Department of Civil Affairs started counseling courses and assisted with projects such as language learning, driver training and licensing, employment counseling, and general childbirth healthcare. Taiwan’s very first New Immigrants’ Hall (台北市新移民會館), was set up in Taipei City in 2005. This provided a place where people could enquire about residency services, health insurance, daycare, and social welfare. It was also a center for education on such topics as language, cooking and family communication. It is sincerely hoped that newcomers will find a full range of assistance and information here. The Department of Social Welfare (社會局) has set aside June through



Southeast Asian immigrants and workers often gather in this area forming a kind of business circle with a special atmosphere.

(Photo of Sec. 3, Zhongshan N. Rd., Xu Bin)



With its many newcomers, Taipei has developed a rich and exotically diverse atmosphere.

(Photo: Xu Bin)



August 2017 to organize a new cooking club, Good Taste From Home, for immigrants and also courses designed to augment the multicultural experience for their children. We all hope these new members and their families can learn more easily from each other's culture, expand their life vision, and improve their living skills.

For migrant workers, the Department of Labor's Foreign and Disabled Labor Office (勞動局勞動力重建運用處) provides a bilingual counseling service, health checkups and health education promotion. It also runs a Poetry & Essay Writing Contest, and there's the Hello Taipei radio program to ease their homesickness. What's more, events are held to coincide with festivals in their homelands. For example, the Labor Office and the Department of Information and Tourism co-hosted the Eid al-Fitr celebration for the many Muslims working here, which allowed people to get to know Islamic traditions better and thereby improved overall culture exchange.

Moreover, the Departments of Social Welfare,

Health and Education have also provided services for new immigrants. To make searching for information more convenient, Taipei City Government's "Taipei City New Immigrants Area" website is presented in nine languages, including Chinese, English, Japanese, Vietnamese, Indonesian, Thai, Tagalog, Cambodian, and Burmese.

## Integrating Resources and Activating Interdepartmental Connections

Having received help and adapted to the Taiwanese lifestyle, many Southeast Asian newcomers are now able to help others adapt to life here. They are working as interpreters at schools and for administrations helping immigrants and migrant workers with family and other problems. In one instance, an interpreter went to school to help a brother and his sister. These kids revealed that their father, the family breadwinner, had cancer but was too worried about his income and refused to seek medical help. The interpreter reported this case to the Department of Civic Affairs right away

and the department activated the interdepartmental integration service. The Department of Social Welfare was contacted to help the father find a doctor and they applied for emergency relief funds. Su says, “This system of integrating all departments’ resources is the greatest strength of the Taipei City Government. Once a problem is identified, the department connection system is activated, and people in need are saved the trouble of asking around and going through a referral procedure.”

In addition to help with everyday issues, the City Government also works on concept promotion. In order to improve the cultural exchange between Taiwan and Southeast Asia, the Department of Education has mandated that schools must offer multicultural courses, wherein foreign mothers are invited to speak about their homeland at schools and thereby plant the seeds of cultural exchange in children’s hearts.

## Migrant Workers Come to Taiwan to Explore a Different World

The number of Southeast Asian immigrants who come to Taiwan because of marriage is not as great as it used to be. However, migrant workers are still coming to Taiwan to be part of Taiwanese families, factories and care centers, and they represent an important sector of the work force of this land.

48-year-old Indonesian caretaker Tantri came to Taiwan 6 years ago. He reflects on the biggest difference between migrant workers nowadays and those of an earlier time, saying, “These newcomers arriving now are much younger. Back in my day, we left for Taiwan when we were thirty something. But now many young kids in their twenties come to work in Taiwan—just to experience a different environment.”



Many Southeast Asian migrants have come to work in Taiwan and thus expand their life vistas. On weekends and holidays, they get together to share their experiences. (Photo: Xu Bin)



Southeast Asian stores sell authentic food products from the various countries of the region.

(Photo: Zhou Jiahui)

Young Filipino Bai Jason (白杰森) is one of them. He came to Taiwan about 8 years ago and now works as the manager of a store selling Southeast Asian food products. Three or four times a year he visits his hometown. "Here in Taiwan," he says, "I find it difficult to learn the language, to accept the difference in diet, and I'm often lonely - missing family and friends. But the Taiwanese government provides pretty good help and welfare, especially the medical part. In my country, it's very expensive to see a doctor, so we quite often wait until we can't stand it anymore before we go. But in Taiwan, even if it's only a cold or a minor tooth problem, you only need to pay a little registration fee to get the best medical service! And after living in Taipei for a while, you find this is a very friendly city."

These people as newcomers all came from nearby countries. Some choose to move here and

try to become part of Taiwanese culture; others come here to work, trying to make a better living. Just because they live and work in this city, Taipei has an opportunity to present a diverse new look. 📍



Taipei City Government provides many services to assist newcomers in their daily lives and employment.

(Photo: Xu Bin)



Brilliant Time Bookstore founder, Chang Zheng sets up a library, Perpustakaan, in the lobby of Taipei Main Station.

(Photo: Xu Bin)

## Spreading Seeds of Friendship

### A Welcoming Light for Southeast Asian Newcomers

Article | Tu Xinyi Photos | Xu Bin, Liu Deyuan

In Taipei, a group of people care about newcomers from Southeast Asia, giving them a haven, finding them support and a place to rest, and helping them on their way after their long journey to this land.

### Multilanguage Readers for Strangers in a Strange Land

Inspired by a friend's suggestion, the former Chief Editor of *4-Way Voice* (四方報), Chang Zheng (張正) started a book donation drive called: "Bring a Book You Can't Read Back to Taiwan." This encouraged Taiwanese travelers to return with a book from each country they visited in Southeast Asia. This campaign resulted in the creation of "Brilliant Time Bookstore" (燦爛陽光書店), which stocks books in many Southeast Asian languages, and then a library named Perpustakaan (地板圖書館) was opened in the lobby of Taipei Main Station.



On weekends and holidays, Taipei Main Station becomes an important meeting place for migrant workers and new immigrants. (Photo: Xu Bin)

You might see Indonesian girls come here to read on their day off, or maybe a girl who has just broken up with her sweetheart, trying to mend her broken heart with a book in her native language! Lots of immigrants from Southeast Asia are gathering to chat here. Chang often describes “Brilliant Time Bookstore” as a “campfire in the wilderness.” He explains: “What we offer is a place for them to get some warmth; the fire might not burn all night, but at least, for a few hours they connect through the medium of their own written language, and find a temporary haven.”

Chang’s book drive is Taiwan-wide, and so far, about 40 collection depots have been set up. Warming House (紋鳴號) in Wenshan District is one of them. The owner, Jian Xiaoxuan (簡曉



The Southeast Asian bookshelf at Warming House inspires more and more Taiwanese to care about the migrant worker issue. (Photo: Liu Deyuan)



軒) admits that not many people come to check out books there, but the small shelf of volumes is like a beacon, attracting the attention of many Taiwanese. Since stands like these have opened, some people have agreed this is a fresh idea, others have demonstrated their approval, and still more have started to care about the migrant worker issue. Jian hopes that even more Taiwanese will give support to these new friends from Southeast Asia in the future.

## Jio Di School Connects Taiwan with ASEAN

People assume that an immigrant will have a different nationality, skin color and language from the typical Taiwanese. But for the CEO of Jio Di School (就諦學堂), Li Sancai (李三財), an immigrant from Hong Kong himself, ethnic Chinese Southeast Asians have chosen to live in Taiwan and become Taiwanese, and it must be supported even though they were neither born nor grew up here.

“Many Southeast immigrants received a good education and learned skills in their home country. Unfortunately, when they come to Taiwan, they aren’t able to do what they’re trained for because they don’t have Taiwanese IDs.” Li therefore recruits and trains new immigrants to be teachers, helping Taiwanese going abroad to improve their Southeast Asian language skills, and this in turn helps the migrants make use of their talents. “Jio Di School intends young people from Taiwan to get to know the real Association of Southeast Asian Nations (ASEAN, 東協) and Asia through the assistance of these immigrants.”

In a multicultural city like Taipei, a newcomer from Southeast Asia may be a member of a Taiwanese family, possibly even a labor provider, and their strength and voices have added a new energy to Taipei. And the warmth they receive from caring Taiwanese people is like an embrace, keeping them safe and settled and making the whole society stronger. **T**



The CEO of Jio Di School, Li Sancai helps ethnic Chinese from Southeast Asia and other new immigrants to build self-confidence and develop a better life. (Photo: Liu Deyuan)



Jio Di School stocks many Chinese books on Southeast Asian subjects, encouraging Taiwanese to learn more about the region. (Photo: Liu Deyuan)

## Tranquil Times in the City

# Qingtian Street

## A Neighborhood of Old Trees, Old Houses and Humanity

Article | Chen Xieyu

Photos | Huang Jianbin, Lin Yixian, Gallery of NTU History

The environs of Daan Park (大安森林公園) are characterized by modern buildings and the busy traffic of a modern city. But if you cross the road and follow the back streets, you will soon come to the "Emerald of Taipei:" Qingtian Street (青田街), where noise fades into tranquility, and leafy giants stand quietly before rustic wooden houses of the Japanese style. While time passes by, Qingtian Street still retains its elegant look in a gentle attitude.



Walking into Qingtian neighborhood, you'll encounter peaceful back streets, shady old green trees and Japanese style houses—all components of a most elegant atmosphere. (Photo: Lin Yixian)



Qingtian 76.  
(Photo: Huang Jianbin)



## The First “Celebrity Village” Where the Elite Choose to Live

“Movie star, Wang Mochou (王莫愁), used to live in the house across from here;” says Longan Village Chief (龍安里), Hong Qiujia (洪秋甲), recalling his boyhood neighborhood. “Former President of the Control Yuan (監察院), Yu Youren (于右任), had a house here too! But now they’re all occupied by new buildings.”

This street was also home to rooming houses for Taipei Imperial University (now National Taiwan University) professors, and many Japanese officials lived here as well. After the Restoration in 1945, these houses became living quarters for National Taiwan University staff, and, as many heavyweight politicians and movie stars love this corner of the city too, it can be called the very first “celebrity village” in Taiwan.

61-year-old Hong remembers the Japanese-style wooden houses that formed 90% of Qingtian Street buildings in his childhood. Verdant trees grew in every family’s yard. Hong grew up in a regular single-storey house, but he sometimes would go and play in a classmate’s Japanese house. The moment he walked in, his nose filled with the aromatic wood that he will forever associate with those clean, airy and comfy abodes.

## A Preservation Movement for Old Trees and Houses

With the passing of time and the march of urban development, these old Japanese dwellings and their faithful companion trees inconspicuously disappeared into memory, one after another. One day, as Hong wandered along his old street, he saw someone with a camera. Approaching the person,

he asked, “What are you taking pictures of?” and the reply came: “The old trees.” Hong was stopped in his tracks. “Only then did I realize the situation, and ask myself, ‘Why are the trees and houses of my childhood all gone?’” He didn’t want to lose any more, so he decided to take action and organized his neighbors into a “Love Qingtian, Save the Old Trees” campaign in 2003. Unfortunately, most of the trees were already gone, having been in the yards of those old houses. “Once the houses were sold, they were torn down and new buildings built in their place. The trees were long gone.”

In addition to this, abandoned houses quite often became impromptu garbage dumps and can cause security problems too. Therefore, citizens tried to save not only the old trees, but the houses as well. They interviewed neighborhood elders and even organized two trips to Japan to look for former residents. The result of all this research was a treasure trove of historical memories of that time.

Many Japanese who were born and grew up in the Qingtian Street neighborhood took a chance and returned to Taiwan. Hong says with gratification, “Watching those gray-haired grandpas and grandmas

standing in front of their old homes, weeping and remembering their childhoods – well, I just thought we did the right thing.”

## Save the Old Trees and Houses; Remember History and Culture

There are only about thirty Japanese-style houses left on Qingtian Street. These lucky ones have been taken over and preserved by NGOs, while many other structures have been abandoned and either left derelict or torn down.

The Goldenseeds Education Organization (黃金種子文化事業有限公司) has taken on the task of maintaining “Qingtian 76,” (青田七六) the old residence of Ma Tingying (馬廷英), the late chairman of the NTU’s Geoscience Department. Manager Yang Qingming (楊晴茗) recalls a conversation she had when they first took on this task seven years ago. After deciding to renovate this municipal relic, one day she encountered a taxi driver who thought just the opposite. “Historical site? In this neighborhood, such an eyesore should be torn down and a new



After restoration, Qingtian 76 still retains its rustic, tranquil, warm and gentle Japanese style.  
(Photo: Lin Yixian)



Hong Qiuqia organizes community activists, trying his best to save the old trees and houses of Qingtian Street.  
(Photo: Huang Jianbin)



Yin Hai-kuang's former residence has a precious historical value.  
(Photo: Huang Jianbin)



building put up to replace it. And compared with historical sites in Mainland China – a few hundred or even thousands of years old! This one is only 80: what's so historical about it?"

Yang has kept these words in mind. She didn't have time to think or respond to the cabbie then, but later on when she was supervising construction one very hot day, she had an epiphany. "What I should have said to that taxi driver is: 'Maybe this building is only 80 years old, but if it's torn down now, it will never be a 100 or 200-year-old building. People won't even know it ever existed.'"

"Historical buildings—once they are gone, you can never bring them back, and their cultural significance is gone too." According to Yin Hai-kuang

Foundation's (財團法人紀念殷海光先生學術基金會) executive secretary, Hsieh Jiashin (謝嘉心), since taking over Yin's old residence, they've noticed that Professor Yin is not mentioned in any school history books. Most people don't know that, besides being an NTU philosophy professor, he was also a pioneer and champion of liberalism in Taiwan. "We hope that when visitors come to this place, they will learn about Yin and this almost forgotten history."

The existence of old trees and houses isn't just something for the history books, it also preserves the memory in a physical, palpable way. Next time you visit Qingtian Street, take time to appreciate the old trees' branches and the Japanese houses' black roofs and white walls. Enjoy a rare and tranquil moment in the city. 📍

An Interview with

# Mr. Mohammed Essam M. Khashaan,

Head of Mission at the Saudi Arabian Trade Office

Article | Rick Charette

Photos | You Jiahuan

Mr. Mohammed Essam M. Khashaan is a man of many worlds. An individual with a passion for deep exploration of the cultures of different peoples, who though still a young man has immersed himself in the cultures of numerous lands. His homeland is Saudi Arabia. He has spent years in the United States, including studies in business management and international affairs at Boston's Suffolk University. European culture is also familiar to him, with time spent in language studies on the continent. And today he is exploring his first East Asian culture, while serving as head of mission at Saudi Arabia's representative office in Taipei.



(Photo: You Jiahuan)

## Q: What are your goals while here?

“I was assigned to Taipei last year, early 2016. On a personal level, I want to discover the place in-depth, to experience the depth of the Chinese heritage and culture. I have made many visits to the National Palace Museum, and constantly visit those places that will give me a sense of the Chinese heritage, which is both profound and amazingly wide-ranging.

“In my professional capacity, I want to do my best to strengthen and tighten the Taiwan-Saudi Arabia relationship. It is a very deep relationship that was started in 1974 with King Faisal, who visited Taiwan and was hosted by President Chiang Kai-shek. That visit was Step 1 in the relationship. Today Saudi Arabia is no. 8 worldwide in terms of trade with Taiwan, and no. 1 in the Middle East. Our main product is of course oil, and we also sell agricultural produce, most notably dates. In turn, Taiwan is a source of technology and high-tech products for us, and we also engage in agricultural and other exchange. For example, Taiwan engineers have played a huge role in helping us enhance our dates and other fruits and vegetables.”

## Q: What impressions of Taipei/Taiwan have you formed?

“Taipei is a really different place. Actually, I was aware of Taiwan before my assignment. One of my favorite journalists is Thomas Friedman (economist, author, and New York Times op-ed contributor). He has written many things about Taiwan, and has stated that Taiwan is one of his favorite countries after the United States. What I like about Taiwan is that although it lacks natural resources, it has entrepreneurial people. I really admire countries that

invest in their population, because such investment lasts longer, bringing long-term returns.” Natural resources are finite, he says, but cultivating one’s people spurs growth that takes on a life of its own.

“So I had some background before arrival, but what had the biggest impact on me when I first arrived was how kind the local people are, and how open-minded. Before coming, I thought perhaps there would be a certain sense of cultural isolation. When I came to Taipei I did not expect it to be so open.”

“I often say to others that Taiwan is a choice location if you want to start living in Asia. It is quite globalized – the people are becoming ever more open and worldly. Despite the fact it’s an island country and people have what you can call ‘islander’ behavior, meaning a certain reserved nature and initial tentativeness with outsiders, it is open and cosmopolitan.”

## Q: How have Taipei’s many “Muslim-friendly travel” improvements been helping visitors from overseas?

In recent years the central and Taipei governments have been systematically promoting Muslim-friendly travel, setting up special facilities such as prayer rooms in public locations and information on Halal-certified restaurants and hotels.

“I loved it when I first learned of these efforts. Many visiting Arab businessmen, for example, are curious about Taiwanese food, yet at the same time face culinary barriers, religious and cultural. All the fresh Taiwan seafood is acceptable, but of course there is the pork prohibition, and you sometimes find pork products in unexpected places – for example, lard is sometimes used in boiling noodles

– so the program is very useful. But we’ve found that Muslim travelers are not yet always aware of its existence – it is not yet always automatically presented – so we are still commonly asked by visitors where Muslims stationed here eat.”

“In Islamic teaching, you have orders to follow. But in places like the US, Taiwan, etc., where Halal places are limited, you have the license to eat more freely. Some people are strict; it depends on the person. I am flexible, for example, and the most important thing is cleanliness.” Freshness, he says, is also key. He finds Taiwan’s seafood excellent, and explores it widely.

## Q: What are your favorite Taipei free-time enjoyments?

“It depends on the weather. If nice, I like to go biking. I also enjoy hikes in the mountains around Taipei Basin (台北盆地), which are so easy to get to – Yangmingshan National Park on Taipei’s north side, Elephant Mountain (象山) and the other trails on Sishoushan (四獸山; “Four Beasts Mountain”) on the Xinyi District south side. Taipei day-hikes are convenient, and very pleasant.”

“I also do a little research each week on restaurants to hunt down. In Taipei you have endless small, nice restaurants, not found on the main streets, but down the side streets. With a little digging you can discover great little treasures – cafes, eateries, etc. I enjoy dipping into local neighborhood alley grids, around our offices here in Tianmu (天母) and downtown, meandering up one alley and down the next. You constantly come upon attractive new ‘unknown’ places.”

## Q: What would you recommend as “Taipei-must” experiences for visitors?

There are a number of places and things that Mohammed strongly recommends for any visitor to Taipei.

“First are the hot springs. Many international visitors come specifically to experience the local hot-spring culture. The mountain areas here are also wonderfully scenic, easy to access and offering high-quality, well-maintained trails.”

After already having talked about the delicious beef noodles, and how good the seafood is here, he says, “I also must mention the local fresh fruits, so delicious and wide-ranging. Surprisingly, considering how precious arable land is in Taiwan, the prices are very reasonable,” noting this is likely because transportation costs are lower here than in larger developed countries.

Stretching the idea of “must-experience” a bit, he also recommends Taipei’s medical tourism. “There are high-quality facilities here where you can go for a check-up or treatment, where the facility is like a hotel, but is a hospital/medical center at the same time. In the Middle East, Lebanon and Jordan are renowned destinations for medical tourism. Taipei’s (and Taiwan’s) services and facilities are first-rate, and the prices are quite cheap compared to other countries.”

## Q: What recommendations do you have for further enhancing Taipei tourism?

“I feel that Taipei has the potential to become a premier city for tourism. Right now there is a lack of ‘advertising.’ Perhaps this is a cultural matter.” He’d like to see more places developed with clusters of attractive cafes and restaurants, notably in beach and other local waterside areas, with outdoor activities to bring people outside. Those places that do exist





(Photo: You Jiahuan)

tend to be quiet, he says, lacking a festive or party atmosphere – more like hideaways than the more boisterous places that would attract tourists. At area hotels, for example, he'd like to see hotspots “that bring people out of their hotel rooms at night,” noting that guests tend to settle into their rooms after the evening meal. This would grab more tourist attention for the city.

“Most international visitors come to Taipei for business. Such attractions would be like ‘bait’ serving as an enticement to spend more time, or to come back again with friends/family.” He cites MAJI Square (MAJI 集食行樂) in Taipei Expo Park as a fine example of this. Billed as a “lifestyle market,” packed with restaurants, pubs, and fast-food kiosks with outdoor seating provided for patrons in a central area, MAJI Square is popular with expatriate residents

and is on the map of ever more international visitors. Foreigners have also moved in as business owners. Music and other types of outdoor entertainment are provided weeknights and on weekends/holidays.

The Beitou hot-spring resort area, on Taipei's north side, would be another place where a cluster of outdoor cafes in the central Beitou Park (北投公園) area would add greatly to the rich history and hot-spring culture ambience. “Most people come and stay just for the hot-spring experience. But with nice outdoor cafes, instead of just going to your room for a mineral bath in isolation, the point of a trip would be a collective experience, with communication and interaction, bringing more tourists.”

## A Final Note

“I'd like to end with one special point. Today there is talk about making countries and cities ‘Muslim-friendly.’ But in fact it's not that complicated. Any place can be a ‘Muslim-friendly’ place. This simply means a place where you can go and enjoy yourself appropriately. Some people are conservative – not just Muslims – and thus don't go to nightclubs and such spots. They may enjoy the mountains, they may enjoy nature, they may enjoy sitting down to a good steak, and so on. I totally understand that the people of Taipei and Taiwan want to create a ‘Muslim-friendly’ destination, but I always state that ‘It's not that complicated.’”

So, Taipei's ongoing efforts to create facilities specifically dedicated to making the Taipei days of the Muslim visitor from overseas more pleasant are much appreciated. But the city will be happy to know that in the eyes of Muslim sojourners it has in fact been an attractive and welcoming Muslim-friendly city all along! 🇹🇼



## *Finding Forgotten Memories in the City*

Interview with Travel Writer,  
Sumiki Hikari

Article | Jiang Xinying

Photos | Shi Chuntai

Taipei is not a big city. An MRT train at 35 km per hour takes just one hour to travel its longest route – the Tamsui-Xinyi Line (淡水信義線). Open the MRT map and you will see the brown, red, green, orange and blue routes looking like five tangled serpents. Day after day, these lines slide underground quietly, taking in and spitting out millions of passengers. The scenery that Taipeiers experience from day to day never changes from stop to stop, and a traveler's urban movement is condensed into a two-dimensional activity. *Looking for a Fork in the Road in Taiwan* (在台灣尋找Y字路), written by Sumiki Hikari (栖來光), offers a new angle on exploring Taipei. Following the old city map, the book allows you to walk into a space that is the intersection of old and new worlds. What those long-lost memories are trying to tell you is: Taipei, though not a big city, has a great depth and richness.

## History Jumps out from Every Corner

On a mid-summer day in August, I met Sumiki Hikari at Editors Books & Café (樂樹下的書房) on Wenzhou Road (溫州路). She had just come back from Japan and showed me the Historical Map\* of Taipei on her cell phone. She pointed out the neighborhood known as Showa-cho (昭和町) in the Japanese Era, which is now bordered by Qingtian (青田街), Yongkang (永康街) and Wenzhou Streets (溫州街). This used to be the residential area for faculty and staff from Taipei Imperial University (臺北帝國大學). Top academic researchers of all fields gathered and lived here, reading or writing under eaves of tile. They took their teaching seriously and enjoyed each other's company, and so, an atmosphere of culture and humanity formed and has lingered until now. By looking at the remaining Japanese-style wooden houses, one can imagine what it was like to live back then. These old houses are a window into a misty history. But, instead of focusing merely on these ancient dwellings, Sumiki Hikari fixes her gaze on the seemingly normal but hidden street corners: forks in the road, or as the Taiwanese say: "san cha lu" (三叉路, junction of three roads) or "san jiau chuon" (三角窗, corner window).

The establishment of a fork in the road usually has something to do with waterways, railway tracks or urban projects. *Looking for a Fork in the Road in Taiwan* introduces 45 such forks, the routes that lead to them, and the buildings



**Note:** This is an App developed by the Academia Sinica Center for Digital Culture (中央研究院數位文化中心). It displays old maps and photos from 1895 to 1974, and compares them with current Google map and street views, thus allowing users to see the changes in Taipei over the years.



One of Sumiki Hikari's favorite forks in the road is on Tong'an Street (同安街). Follow the right fork, you'll come to Kodama Gentaro's (兒玉源太郎) Nancai Garden (南菜園). The literary salon, Kishu An (紀州庵) is located on the same street, where the popular Hiramatsu's Restaurant (平松家料理亭) once stood. As described in Sumiki Hikari's book, *Tong'an Street* is a dreamy fairyland, where past and present are interwoven.

that surround them. Throughout the Qing Dynasty, the Japanese Era and the post-war period, streets in Taipei evolved, inheriting different cultural strengths and adapting to generational requirements. But as urban development carried on, traces of this history gradually disappeared. Sumiki Hikari has taken old maps, photos, and cultural and historical data of Taiwan and Japan and compared it all with the present day. Her eyes are like a camera, and her writing is the script for a film of the old days that plays before our eyes. Sumiki Hikari says, "A fork in the road is just one small street corner but has so many layers of history to reveal. It's rather special."

## Sumiki Hikari's Everyday Traveling

*Looking for a Fork in the Road in Taiwan* is an interesting work of literature and history. Her movie production experience shows in the way she makes the reader see what she is describing. Her hand-draw maps and selected photos further add feeling of warmth and solidity to this book.

### Introduction of the Writer

Sumiki Hikari is a freelance writer, who graduated from the Faculty of Fine Arts, Kyoto City University of Arts (京都市立藝術大學美術學部). In 2006, she moved to Taipei and writes with a unique perspective about what she has seen and heard in Taiwan and Japan. Her articles have appeared in her personal blog, *Taipei Story* (台北物語~ Taipei Story), and in other publications as well. Her topics include news, history, arts, handicrafts, movies and cultural issues. Her book *Looking for a Fork in the Road in Taiwan* was published in 2017.

<https://taipeimonogatari.blogspot.tw>



Looking at it from a different angle, the book is an advanced travel guide for exploring time and space. Most travelogues simply focus on food, scenery, landmarks or other attractions worth visiting, but Sumiki Hikari believes: “Everyone has different memories and experiences. If two people are facing the same spot, they’ll connect to it differently.” She has spent years exploring hundreds of forks in the road, and accidentally discovered some unknown aspects of Taiwanese and Japanese history. She even found a connection between her hometown, Yamaguchi ken (山口縣) and Taiwan. “In this book, there are stories of Taiwan, and stories of Japan. As a Japanese writer, what kind of memories do I have? How did I become who I am?” She stands on the street of a foreign country, but she sees images of her hometown. Whether searching, photographing, hand-drawing, and writing, she has gradually come to realize that, “Every day one is traveling, and, wherever you travel to, that place is your home. In life, you experience ‘rebirth’ every day, and traveling is the process whereby you get to know yourself all over again.”

In 2006, Sumiki Hikari met a fork in the road and chose the path that led to Taiwan. She saw the scenery extending ahead, the busy traffic in front of her, and also the rivers flowing as in the olden times, with gentle breezes blowing over the waterways. Images of the past appear in her writing. “Now, I’m happy working every day.” She wants to introduce her hometown Yamaguchi ken to Taiwanese readers, and also write about Taiwan’s festivals and customs, handicrafts and movies. Such a passion as hers will shine through for many years to come. 📍

## Writer’s Recommendations

### Salty Soy Milk

Sumiki Hikari says she likes typical Taiwanese cuisine very much, and particularly, traditional Chinese breakfast “salty soy milk” is her favorite food.

First you put a pinch each of tsa tsai (pickled mustard, 榨菜), cai fu (dried radish, 菜脯) and dried shrimp in a bowl, then you add soy sauce, sesame oil, and vinegar (proportions tend to vary depending on the eatery). Next you pour hot thick soy milk over these ingredients and top it all with chopped green onions and “youtiao” (deep-fried dough stick, 油條). According to Sumiki Hikari, it tastes a little like steamed eggs.



### Museum of Anthropology of NTU

This museum is situated on the NTU campus, attached to the Department of Anthropology (人類學系). Its collection was mainly inherited from the Specimen Room created for the “Course on the Study of Local Peoples” (土俗人種學講座) at Taipei Imperial University in the Japanese Era. The main specimens are divided into two main categories: ethnology and anthropology. In addition to holding such precious historical objects and materials, the broad beautiful NTU campus is simply a great place to take a walk!

- 📍 Address:  
No. 1, Sec 4, Roosevelt Rd., Daan Dis., Taipei City
- 🕒 Open Hours:  
10:00 ~ 16:00, Mon. ~ Sat., (Saturday hours extend from 09:00 to 17:00)  
Closed on Tuesdays and national holidays.

# Delectable Food, Warm People Traditional Markets Are Full of the Real Taiwanese Spirit

Article | Tu Xinyi   Photos | Jiang Youren



When you walk into any traditional market, you will hear vendors shouting enthusiastically, displaying their forthright and generous spirit. Seasonal produce in the form of vegetables and fruit from all over Taiwan fills the stalls. The chicken, duck, fish and other meat products are all fresh, and you can choose whatever you like for your dinner table. You can buy any amount you want. There are rice pastries and all kinds of deli and snack items – all with that true traditional taste. Need daily supplies? Visit a traditional market and you won't go home empty handed!

## Seek out Traditional Markets and Explore the City!

Traditional markets provide everything needed for daily life; in fact, one could say they encapsulate local life in miniature. No wonder it is said that if you go to a country, the best introduction into local culture is through





its markets. Traditional markets have existed as long as humans have been settled in Taiwan. At first, vendors gathered naturally, without any special arrangements, and adapted to local customs as a means of developing their trade. Official plans and regulations only began in the Japanese Era. In the 1960's, the markets started to be included in urban planning, and public markets were established. This showed the important position markets had achieved in the rapid development of economics and society.


## The Local Market Revolution: Keeping Tradition while Renovating

We all know the important place local markets hold in the lives of everyday people. They offer a place where the average person can make a living, buy or sell daily necessities, and also put things on the dining table. With the pace of modern development, the rise of tourism, and the widespread growth of warehouses and supermarkets, local markets haven't declined but rather have taken on the responsibility of being a window into the city, displaying local styles and characteristics to visitors.

Guided by the efforts of the Taipei City Government,



traditional markets in the metropolis have entered into renovation gradually. They might still carry the moniker “traditional”, but this “common people’s economy” is not willing to rest on its laurels. A peaceful revolution is occurring all over the city. Traditional markets preserve memories of the past, as well as the spirit of humanity that existed in old neighborhoods, but they also eagerly pursue diversification and upgrading. While renovation collided with old ways, it resulted in something new and wonderful that’s waiting for people to come and enjoy it.

Why not visit a Taipei traditional market today?  
Experience true local culture! 



Through ongoing renovation and rebuilding, service upgrades and creative input, Taipei City's traditional markets are enjoying a rebirth.



## Five Star Market - a New Tourist Attraction

## Shidong Market - Friendliness, Innovation, Sincerity

Article | Tu Xiny   Photos | Jiang Youren



If shopping in Tianmu (天母) is your plan, there are department stores, supermarkets and retail wholesalers to choose from. But that's not all—there's also a five-star traditional market on Shidong Road (士東路) just waiting for you. This highly-renowned emporium resembles a giant supermarket, with cool AC, a clean and tidy floor plan, a bright environment, and not

### Shidong Market

🕒 Tue. to Sun. (closed on Mon.)

First floor: 07:30 ~ 19:00; Second floor:  
7:30 ~ 20:00

📍 100, Shidong Rd., Shilin District  
MRT Zhishan Station, Exit 2, walk for  
about 15 minutes, or take a bus to Tianmu  
Baseball Stadium or Shidong Elementary  
School

a hint of fish or meat to assault your nostrils. Moreover, there are free shopping carts available at every entrance. The chairperson of Taipei Public Shidong Market Council (台北市公有士東市場自治會), Xu Guizhao (許桂招), speaks of this place with pride: “our market looks so different from others that we even had a Japanese drama shot here once.”





## Local Market Upgrades to Supermarket Scale

Shidong vendors are mostly second generation, having taken over the family business from their folks. These young people, understanding that many foreigners live in the neighborhood, have bypassed traditional sale concepts in favor of innovative methods and trends. Zhang Lifeng (張麗鳳), the owner of Zhenqi Douyan (珍奇豆宴) vegetable stand, used to be a designer and went abroad frequently. She saw how markets in Europe had already left behind old ways. “Traditional markets have been upgraded, especially in Germany, Spain and the Netherlands,” Zhang says, “They’re moving more toward a supermarket model. I believe this is what Taiwan should do, and Shidong has such potential.”

Her partner, Xie Zhulan, sells fruit but doesn’t display her produce in paper boxes or plastic baskets as regular purveyors do. Instead, she keeps them in high-quality wicker baskets and uses dried flowers to make them look pretty. She often tells customers, “I design my stand as if it were a regular store counter and I am the sales lady.” Even if this setup costs a little more, Xie believes that nowadays a traditional market needs something special to make customers stop by. “If the young people are coming in, then we can consider our goal accomplished.”

## Be a Good Neighbor and Project a Friendly Charm

Since its upgrade, Shidong Market has succeeded in keeping customers in the



### Zhenqi Douyan – Zhenqi Vegetable

📍 First floor, No. 104

Zhenqi’s high-quality products include organic vegetables and farm produce, as well as dried fruit, helping customers to eat healthy and safe. The store’s neat and innovative product arrangement will make customers feel like they’re in a European market!

neighborhood. It has also attracted more tourists, and many vendors have learned to speak some simple English and Japanese along the way. This commercial center boasts of its Five Star business accreditation, but it is also proud of preserving the humanity of the original, more traditional marketplace. Furthermore, to meet consumers’



needs, about 80 percent of the vendors here provide delivery. A phone call or an instant message is all that is needed to enjoy this service!

Vendors here are not just friendly, but also charitable. Recently, the Surplus Food Center was established, wherein surplus fresh food could be donated by vendors and left in a special fridge after hours. The government's social department has access to this fridge and can contact welfare

organizations in order to facilitate distribution of the groceries to elders, the disabled and poor families. These generous businesspeople have also provided scholarships for worthy neighborhood students.

As a "Five Star" market, Shidong doesn't hold a prominent position but has indeed turned itself into a good and close member of the community. 📍



### Cantonese Congee

📍 Second floor, No. 236

At this stand, the congee tastes like the authentic congee found only at fine Cantonese restaurants. The fried rice and noodles taste good even when cold, and the tasty dishes are never greasy. Many of the delicacies are enhanced by a spoonful of spicy homemade dried turnip. Is it any wonder this stand won the "World's Best Vendor" award at the 2016 Taipei Market Festival?



# Open 24-7! An Old Market with New Technology

## Shilin Market Runs Day and Night

Article | Tu Xiny   Photos | Jiang Youren, Shilin Market

Back in the Qing Dynasty, Shilin (士林) was the transit center connecting Danshui (淡水) and Jinshan (金山) to downtown Taipei. Ships traveled between Jiantan (劍潭), Dadaocheng (大稻埕) and Banka (艋舺), loaded with goods that were wholesaled in Shilin. Therefore, markets sprang up, of which, Shilin, founded in 1913, became the most modern.



With both morning and night service, Shilin Market is Taiwan's first ever 24-7 market.

After Mingchuan (銘傳大學), Soochow (東吳大學) and Chinese Culture Universities (中國文化大學) were established, students began to gather in this area, and brought business with them. Vendors set up illumination for the evening hours, offered food and snacks at reasonable prices and Shilin Night Market has been thriving and growing ever since. Within a few years of opening, it had expanded into a morning and night market, and had become the first 24-7 market in Taiwan.

### Integrating Technology with Old and New

Shilin Market is a Taipei must-see – for Taiwanese and overseas tourists both. In the peak hours, there can easily be 100 tour buses bringing happy visitors. In order to meet the needs of customers, the official website, on-site signage, and eatery menus are all provided in a variety of languages. The guided tour's QR Code can be scanned at a number of spots, and

some vendors offer you a smart payment option using your mobile device.

“Which market in Taiwan has set up an information center?” proudly asks Taipei City Public Shilin Market Council (台北市公有士林市場自治會) Chairman, Guo Fengshi (郭逢時). “Only Shilin!” The info center he refers to responds to inquiries and provides services, even an AED (Automated External Defibrillator). “Every security guard has taken basic CPR and medical device training,” says Guo. “Not too long ago, a tourist was suffering from shock and the AED saved his life.”

## All-in-One Service Based on Green Energy and Carbon Reduction

Situated near the National Palace Museum (故宮), Taipei Expo Park (花博公園) and Beitou Hot

Spring (北投溫泉), Shilin market serves up a feast of scrumptious goodies amid its special ambience. What’s more, the Long and Short Buildings, municipal heritage sites on either side of the market, give Shilin market an historical atmosphere, making it doubly popular with tourists. However, as the crowds come and go, the need for more and more washroom space is a never-ending reality. So the market has invested in a specially-designed rainwater recycling system, whereby toilets and urinals are flushed and the landscape watered – all in a manner that is both efficient and green.

And even more has been done to promote green energy: in 2012, Shilin Market replaced all its lighting fixtures with energy-saving and carbon-reducing LEDs. Through all these efforts, this 24-7 food emporium has become a model low-carbon green site and been certified a “Green market” by the Ministry of Economic Affairs.

### Shilin Market

📍 First floor (closed on Monday)

🕒 Morning market 02:00 ~ 14:00  
Night market 14:00 ~ 02:00

### B1 Food court (closed on Chinese New Year’s Eve)

🕒 Monday to Thursday 15:00 ~ 02:00  
Friday to Sunday 12:00 ~ 02:00

📍 101, Jihe Rd., Shilin District

MRT Jiantan Station, Exit 1, walk about 5 minutes





(Photo: Jiang Youren)

Shilin Market was built many years ago, but over the past 100 years, it has responded to customers' needs, rebuilt and upgraded facilities and technology as the times demanded. It has even attracted business people from Mainland China, Japan, Korea, Malaysia, and Singapore, who come to visit as well as to learn. This proves that Shilin is not just a market for eating and having fun, but also a pioneer commercial center worth studying. 

### Yang Meihuei's Old-styled Snacks

With her brilliant cooking skills passed down by her mother, 73-year-old Yang Meihuei (楊美惠) makes old-style snacks every day. Fa-gau (rice spongy cake, 發糕), southern and northern styled zongzi (rice dumpling, 粽子), jianzong (alkaline rice dumpling, 鹼粽), red tortoise cake (紅龜), and herbal rice cake (草仔粿) made with home-grown cudweed are just some of the delicacies that have been served for over twenty years. They are waiting for you to come and enjoy them!



### Jiayi Meat Balls

These meat balls are made with pork fast frozen to keep in the original umami flavor; no borax or preservative is added. They are freshly made by hand every day, and sold with free soup. No MSG added! Flavors include original, mushroom, celery, water chestnut, and taro. Jou-gen (specially-processed pork served in a thick soup, 肉羹) is available, too.





Xihu Market has a bright new look; food stalls are gathered on the second floor, giving it the feel of a department store food court.

## Next to the MRT, Traditional Markets Bring Handy Shopping to Your Neighborhood

### Fashionable Xihu and Dazhi Markets Keep up with the Times

Article | Tu Xiny   Photos | Jiang Youren

The traditional market is now a convenient option for everyday supplies and fresh ingredients. Since 2011, the Ministry of Economic Affairs (經濟部) has been advancing the “Project to Elevate Traditional Market Competition” and counseling markets on keeping up with the times while providing a high-quality and comfortable shopping environment.

In contrast with other cities, Taipei’s traditional markets must adopt a more “urban” look in

response to the influence of the MRT (Taipei Mass Rapid Transportation) and the many urban renewal projects. In addition, the Taipei City Government has staged the “Taipei Traditional Market Festival” to promote “local food, local life, local culture.” This campaign also marshalled local resources in a series of friendly competitions, such as the “World’s Best Vendor Event” in order to revitalize the atmosphere around markets in general.

## Co-Designed by Vendors, Constructed along with its MRT Station

Once you arrive and walk out of MRT Xihu (西湖) Station, just go downstairs and you will see Xihu Market (西湖市場), the only market in Taiwan that was constructed at the same time as its adjoining MRT station. Xihu Market occupies two stories of the building and has 122 stalls. It started at this site in 1989, and Lee Yuanzhang (李元章), who's been Chairman of Taipei City Public Xihu Market Council (台北市公有西湖市場自治會) for over 20 years, recalls that in the early days, Xihu was just a one-story steel-structure. In 2005, while MRT construction was underway, the market moved to a temporary shed in nearby alleys.

Besides putting in normal hours with their businesses each day, vendors still managed to find time to attend the new market's planning and construction meetings and thus were able to discuss the blueprints. Today, through the vendors' invaluable input, Xihu Market is bright and fresh. With its powerful AC and an excellent ventilation system, there's not a hint of unpleasant smell to assault your nostrils. Food stalls are all gathered on the second floor, and there's plenty of tables and chairs for diners, including the many workers from nearby Neihu Science Park (內湖科技園區). The environment here is as nice as any department store food court, a fact which helped Xihu to be certified as a three-star "Excellent Market."

## Dazhi Market: a Small but Friendly Neighborhood Emporium

While Xihu Market was rebuilt to take advantage of its adjoining MRT, Dazhi Market (大直市場), located right next to MRT Dazhi (大直) Station, has chosen to keep its original building with improvements

and renovations featuring heavily. It also has acquired the three-star Excellent Market certification, and Taipei City Public Dazhi Market Council (台北市公有大直市場自治會) Chairman, Huang Xiangjin (黃祥金), laughs when recalling that the original building is 55 years old. Only the walls date from that time—the ceiling, floor and even the ditch have all been replaced and upgraded over the past few years. Its sparkling and neat environment caught the eye of Taipei City Government's Department of Culture Affairs (台北市政府文化局), and when the World Design Capital 2016 was held in Taipei, famous designers, Aaron Nieh (聶永真), Feng Yu (馮宇) and

Dazhi Market invited famous commercial artists to design brand-new stall signage.



Lin Weida (林韋達), were invited to design its small signage.

Renovations completed, Dazhi Market sports a pristine floor, a bright cheerful space, an efficient food waste system, and AC. This comfortable environment is why Huang says proudly, “Now, after revitalization and renovation, we quite often have kindergartens bringing their kids to visit our market!”

There are only 82 stalls in Dazhi Market, but vendors have worked together to create a pleasant ambience in this old building. Xihu Market is designed to meet and greet the MRT crowds and keep up with the times. Whether you prefer small and nice, like Dazhi, or smart and fashionable, like Xihu, you’re sure to find a new look and a marketplace just waiting to show off the new trend in traditional markets. 📍



### Xihu Market

🕒 First floor: 06:00~16:00 (closed on Monday)  
Second floor: 08:00~22:00

📍 285, Neihu Rd., Sec. 1, Neihu Dist.  
MRT Neihu Station, Exit 1

### Swagger Mummy Dumpling

📍 No. 57, First floor, Xihu market

A perfect blend of vegetables and meat, these dumplings faithfully reproduce the great northern taste made famous by the grandmothers of Shan Dong Province.



### Dazhi Market

🕒 07:00 ~ 13:00 (closed on Monday)

📍 No. 3, Aly. 41, Ln. 458, Beian Rd., Zhongshan Dist.  
MRT Dazhin Station, Exit 2, walk about 1 minute

### Ding Ding Taiwan Meat Product Specialty

📍 A9, Dazhi Market

With 40 years of service at Dazhi Market, Ding Ding insists on using electric-slaughtered non-refrigerated pork and homemade lard to produce high-quality pork jerky and floss.







# Let's Visit Taipei's Traditional Markets!

Article | Tu Xiny

Photos | *Business Today*, Department of Information and Tourism, Taipei City Government



Muzha Market

This is the biggest traditional market in the Wenshan District. Many of the stalls are famous, and Liu Kashiang (劉克襄), who writes about Taiwanese ecology and humanities, has done articles describing the many ethnic groups and varieties of local produce found here. He praises the scene, seeing it as a Taipei version of the famous painting: *Along the River During the Qingming Festival* (清明上河圖). The service at these venerable stalls is super friendly. The vendors are enthusiastic and eager to show customers how to choose ingredients as well as give them the tips for cooking.

🕒 07:00 ~ 17:00 (closed on Monday)

📍 3, Ln. 13, Baoyi Rd., Wenshan Dist.

🚶 Take the MRT to either Wanfang or Muzha Station, then take a bus to Muzha Market or Wenshan District Administration Center.



Dongmen Market

This market is situated at the intersection of Xinyi and Jinshan South Roads, which is considered one of the best parts of town. In its early days, the market was close to villages set up for military personnel and their dependents, and it thus was a natural shopping destination for these people. Hence this grand old emporium has earned the nickname "Noble Market." Many stalls here have been open for over 20 years, and have passed their delicious recipes on from generation to generation, satisfying thousands of foodies' taste buds in the process. Dongmen is especially known for its rice noodle soup, roasted and preserved meat, beef from yellow cattle, and seafood.

🕒 07:00 ~ 15:00 (closed on Monday)

📍 81, Sec. 2, Xinyi Rd., Zhongzheng Dist.

🚶 MRT Dongmen Station, Exit 2, walk about 2 minutes



Huashan Market

When discussing the best-known stalls in this market, one has to mention Fuhang Dou Jiang (阜杭豆漿) and La Ma Lu Wei (辣媽滷味). But the treats don't end there! There are countless other surprises hidden within Huashan's perimeter, including hundred-year-old patisseries and western-style dessert shops. This is the place for people who love good food to come and experience new flavors. Many TV channels and even magazines from Japan have come here to conduct interviews!

🕒 First floor: 06:00 ~ 20:00

📍 108, Sec.1, Zhongxiao E. Rd. Zhongzheng Dist.

🚶 MRT Shandao Temple Station, Exit 4, walk about 1 minute



Yongle Market

Located next to Taipei Xia-Hai City God Temple (台北霞海城隍廟), Yongle Market (永樂市場) was founded in 1908 and named the "Public Yongleding Foodstuff Market" (公設永樂町食品料小賣市場). The surrounding area was a wholesale center of imported fabric in the Japanese Era, and after the Restoration in 1945, it carried on as Taiwan's biggest fabric center with many traditional food delicacies and fresh produce sold alongside. The market's exterior keeps its original red brick walls, attracting people to linger and soak in the atmosphere of the good old days!

🕒 First floor: 06:00 ~ 18:30 | Second floor: 09:30 ~ 18:30

📍 21, Sec.1, Dihua St., Datong Dist.

🚶 MRT Zhongshan Station, take a bus to Nanjing W. Rd. Entrance



# The Energetic Taiwan Markets

There's a big traditional Taiwan market near the apartment building I live in. They sell meat, fish, daily supplies – whatever you want, they've got it! At around five o'clock in the afternoon, it gets more and more crowded. You can hear vendors shouting happily, "Come, come, welcome!"

I often chat with those vendors while I think about what to cook for dinner; my Taiwanese wife and I also like to check out the tasty-looking fruit. People in the stores, whether proprietors or customers, all have big smiles on their faces; and chatting with them puts a smile on my face without my even knowing it. Maybe Taiwan markets are the best "power spots" in Taiwan.



Written/Illustrated by Teacher Iku (Iku Sato)

facebook ikulaoshi

YouTube

Iku老師/Ikulaoshi

# 2017 Taipei Poetry Festival

## “Eyes & Lights”

Article / Photos | Department of Cultural Affairs, Taipei City Government



The annual Taipei Poetry Festival (臺北詩歌節), hosted by the Department of Culture Affairs, Taipei City Government (臺北市政府文化局), imbues the autumn with a lyrical atmosphere. This year, festival curators Yen Hungya (鴻鴻) and Yang Chiahsien (楊佳嫻) have chosen as a theme: “Eyes & Lights.” This event takes place September 23rd to October 8th at Taipei Zhongshan Hall (臺北市中山堂), Eslite Spectrum Songyan Store (誠品松菸書店), Nadou Theatre (納豆劇場), Kishu An Forest of Literature (紀州庵文學森林), Sun Yun-Suan Memorial Museum (孫運璿科技人文紀念館), GIS NTU Convention Center (集思臺大會議中心), and Duckstay Hostel (大可居). The event channels the spirit of the era to imagine a future world – one with a more expansive and better sense of humanity. It will allow lovers of good verse to discover and witness the driving spirit of this era, the lights of the city and the possibilities of literature.

### Spoken Word Poet Captures the Spirit of the Era

Continuing last year’s Poet-in-Residence Program, Taiwanese-American wordsmith, Kelly Tsai (蔡仁儀) will be coming to Taipei in September. A poet of great renown, Tsai has performed at the White House and at NYC Lincoln Center. She’s a spoken word artist in the American limelight to be sure, and in her

Poet-in-residence, Kelly Tsai.



Every year, the Taipei Poetry Festival invites several national and international poets to converse with poetry lovers.

700+ performances, she has creatively blended poetry with plays and movies. The ability to combining different art forms like this speaks to a core mandate the Poetry Festival has been promoting all these years. Tsai’s achievements have made her a role model for Asian women; she has never lost sight of Taiwan



With various interesting types of performance, the Interdisciplinary Action Poetry is one activity lovers of verse really look forward to.

history in her work. During her period of residence, she'll give speeches and perform a new version of a monologue called Formosa, which she has rewritten especially for the Taiwanese audience! It tells the story of the manufacturing of Barbie dolls in Taishan (泰山), Taiwan from the 1960's to the 1980's. In this piece, her angle is that of a second-generation Mainlander, and she discusses such subjects as globalization, beauty, plastic surgery, and cultural recognition. She also uses the work to criticize the way Westerners see Easterners. Sponsored by the Lower Manhattan Cultural Council, this play was first staged in 2012, and has been performed many times since then to good reviews.

## International Poets Gather in Taipei and Bring Light to the City

This year, the festival has invited writers from Nigeria, Vietnam, Hong Kong and Japan. The founder and director of the Lagos International Poetry Festival, Efe Paul Azino, is a well-known Nigerian performance artist and poet. His poems vividly portray the intersection of history and modern city life, and are filled with a unique African sensibility. Hirata Toshiko (平田俊子) is a Japanese

poet, playwright and writer who has won the New Poet's Award (現代詩新人獎), the Hagiwara Sakutar Prize (萩原朔太郎獎) and the Bansui Prize (晚翠獎). Her poetry uses a simple but cold style that upends the approach traditionally associated with female Japanese writers, showing contemporary Japanese verse in a different light. Her work has been translated into many languages and is popular in many countries.

Chung Kwokkeung (鍾國強) is a poet from Hong Kong who has received the Youth Literary Award (青年文學獎), the Hong Kong Biennial Award for Chinese Literature (香港中文文學雙年獎), and been named Artist of the Year (Literary Arts) by the Hong Kong Arts Development Awards (香港藝術發展獎藝術家年獎). His poetry often deals with the relationship between life and family. It also talks about the daily lives of everyday people and their interaction with various social systems. His wording is delicate and passionate. The well-known bilingual Vietnamese poet, Dang Than (鄧紳) is considered the most revolutionary character in Vietnam. Poets & Writers Magazine (詩人與作家) says: "What people admire most about Dang Than is the distinctly personal style of his prose and his rebellious character." His work deals with many different subjects, and has proved to be a very important turning point in the evolution of literary style in Vietnam. These international scribes are coming to Taipei to attend the Poetry Festival, hoping that



Taipei Poetry Festival cares about putting down roots for future literary education. In recent years, the fest has invited poets to enter schools and interact with students.



Taipei Poetry Festival uses interdisciplinary forms to break boundaries, visible or invisible, allowing words to connect with different aspects of life.

participants will use poetry to explore this era from a wide-ranging cultural perspective.

## Performance and Interdisciplinary Action Poetry

On September 23rd of this year, the performance poem, *The Mirror of the Heart – The Translingual Landscape of Poetry* ( 心の鏡——跨越語言的詩歌風景 ) will take place at Zhongcheng Auditorium ( 中正廳 ) in Zhongshan Hall. This sparkling new work, the opening program of the Poetry Festival, features Lo Sirong ( 羅思容 ), a master of the art of sung poetry, aided by several famous musicians, with video by the poet Ye Mimi ( 葉覓覓 ) and video music by sound artist Yannick ( 澎葉生 ). This piece tells the story of poets including Lin Hengtai ( 林亨泰 ), Du Pan Fangge ( 杜潘芳格 ), Chen Qianwu ( 陳千武 ), Chen Xiuxi ( 陳秀喜 ), Zhan Bing ( 詹冰 ), Jin Lian ( 錦連 ), and Luo Lang ( 羅浪 ), who wrote in several different languages from the Japanese Era to the post-war period. The evocative music takes us back through an almost forgotten period of Taiwanese literature, and the poetry acts

like a candle, shining a light on the lower depths of history, and illuminating that era.

Interdisciplinary Action Poetry includes the highly popular Poets' Constitutional Convention ( 詩人制憲大會 ), one of the festival's highlights. This event echoes the theme of the Festival, and all participants are encouraged to find a visionary poetic image to describe environmental and social goals needed for future peace and prosperity. Submissions have been coming in already, and next comes the organizing and selection stages, with results announced on October 1st. Eight poets, from a mix of locations and generations, will judge the works and suggest revisions. Everyone is welcome to take part and design the blueprints for our future!

In addition, the Italian sound artist, Alessandro Bosetti will hold an action poetry workshop, *The Pool and the Soup* ( 聲音詩演出：池與湯 ) this year. He has already started to recruit participants with a range of native languages and dialects, who have had no experience performing. He'd like to weave their narratives into a musical form and shape it into a vivid theatrical picture of people's lives in Taiwan,



### 2017 Taipei Poetry Festival

🕒 September 23<sup>rd</sup> (Sat.) ~ October 8<sup>th</sup> (Sun.)

☎ 0974-125-241

📘 Taipei Poetry Festival



### Poetry Performance: The Mirror of the Heart –The Translingual Landscape of Poetry

🕒 19:30, Sat., September 23<sup>rd</sup>

📍 Taipei City Zhongshan Hall (98, Yanping S. Rd., Zhongzheng Dist.)

📖 Admission: Free. Start at 12 noon September 8<sup>th</sup>; please go to Zhongshan Hall or visit KKTIX online for free tickets, up to 4 per person.

one allowing the diversity of Formosan languages to be heard. After this intense workshop, a public performance will be staged on the last day. Everyone is welcome to come and experience the power of sound on October 8<sup>th</sup>.

This year the festival schedule includes a series of speeches, performances and displays, and Interdisciplinary Action Poetry at locations all over Taipei City. This event focuses on “era” and “city,” emphasizing how poets face facts, both realistic and imaginary. There will be artists from America, Nigeria, Japan, Hong Kong, Vietnam, Italy, and, of course, Taiwan. They will interact with each other on such topics as poetry, history, environment, language, culture, and communication, and engage with people here about the cultural impact of past and future connections. In this fest, both artists and audience will widen their vision. The 2017 Taipei Poetry Festival will bear witness to this era with you!

### Poetry Theatre: Formosa

🕒 19:30, Fri., September 29<sup>th</sup>

19:30, Sat., September 30<sup>th</sup>

📍 Nadou Theater (79, Xining N. Rd.)

📖 Admission: Free. Start 12 noon September 20<sup>th</sup>; please visit KKTIX online for free tickets, 1 per person.

### Sound Poetry Performance: *The Pool and the Soup*

🕒 13:00 ~ 18:00, Sun., October 8<sup>th</sup>

📍 Duckstay Hostel (316, Kunming St.)

📖 Admission: Free. Start 12 noon September 20<sup>th</sup>; please visit KKTIX online for free tickets, up to 2 per person.





## 2017 Taipei Nuit Blanche: the Art Night

Article / Photos | Department of Cultural Affairs, Taipei City Government

Imagine Taipei transformed into a city of art that never sleeps! On every street corner you experience music, dance and theater of many styles and from many cultures. Sound and lighting effects, together with cutting-edge technology from countries in the world over stimulate your senses, while beaming images flash between tall buildings. It's as if you had just stepped into a scene of fantastic animation directed by some inspired director – this is the amazing scene the 2017 Taipei Nuit Blanche (台北白晝之夜) will create.

### A Splendid Sleepless City

Nuit Blanche is an all-night arts festival that originated in Paris. This activity allows people to see the city nocturnally in a different light, get close to culture, and explore urban spaces. Held on the first Saturday in October each year, the core characteristics of Nuit Blanche are “taking place at night,” “free admission,” and “bottom-up

Hosted by the Taipei City Government, Nuit Blanche commences October 7<sup>th</sup>. This photo shows crowds gathering to watch the light show at the 2016 Nuit Blanche in Beimen (北門).



This photo shows the Presidential Palace opened at night for the first time, during the 2016 Nuit Blanche festival. As you can see – lots of people came to visit.



The Nuit Blanche arts festival lets people see their city from a brand new angle. This year, the Brazilian art group, VJ Suave is invited. In this photo, you can see Suaveciclos – an audiovisual tricycle they designed.



Nuit Blanche takes its audience on a journey through Taipei's past and future, using the arts and lights to portray the most significant locations of the city's history. In this photo, you see Ponga Huang's (黃芃嘉) piece, *Unicorn of Evolution and Ethics* (角演論) displayed at 228 Peace Memorial Park (二二八和平公園).

participation." So far, more than 120 cities in the world have staged this event.

Taipei held its first Nuit Blanche in 2016, and more than 200,000 people participated. That year, the focus was on showcasing the glories of west Taipei, and in celebration of this event, the Presidential Palace opened its doors at night for the first time. This year, the very cultural and historical Gongguan (公館) area is chosen for the festival. From National Taiwan University (台大), to the Wen-Ro-Ting commercial district (溫羅汀商圈) to the Hakka Cultural Park (客家文化主題公園), this arts fest will bring you a cornucopia of diverse experiences with more than fifty performances and displays to choose from. Welcome to Nuit Blanche, and have fun exploring Taipei all night long!

### Nuit Blanche

🕒 18:00, Sat., October 7<sup>th</sup> ~  
6:00, Sun., October 8<sup>th</sup>



Nuit Blanche invites artists to create pieces on the streets, giving the city a different look. In this photo, you see Keith Lam's (林欣傑) artwork, *Cycling Wheel - The Orchestra*.



Nuit Blanche employs installation art as a means of presenting this city's charms. In this photo, you see this year's artwork, created by Tsai Yi Ting x Winnowork's (蔡宜婷 x 沃手工作), *Passing By* (你遇見我遇見你遇見我).



## Travel Information

For traveling between Taipei and Taiwan Taoyuan International Airport, whether by inexpensive, high-quality shuttle, safe and fast taxi, high-grade professional airport limo service, or the brand new Taoyuan Airport MRT, you're spoiled for choice in satisfying your particular time and budget.

### Taxi

#### Service locations:

North of the Arrivals Hall of Terminal I and South of the Arrivals Hall of Terminal II

#### One-way fare:

Meter count plus 15%, with freeway tolls extra; average fare to Taipei around NT\$1,100.

#### Terminal I Arrivals Hall taxi-service counter

Tel:(03)398-2832

#### Terminal II Arrivals Hall taxi-service counter

Tel:(03)398-3599

### Taoyuan Airport MRT

#### Service locations:

A12 Airport Terminal 1 Station &  
A13 Airport Terminal 2 Station

**One-way fare:** NT\$160



### Passenger Shuttle Bus

#### Service locations:

Southwest of the Arrivals Hall of Terminal I (exterior vehicle pickup corridor) and northeast of the Arrivals Hall of Terminal II (exterior vehicle pickup corridor)

#### Shuttle-service companies:

Kuo-Kuang Motor Transportation, Evergreen Bus, Free Go Express, Citi Air Bus

**One-way fare:** NT\$85~145







#### Travel time:

40~60 minutes depending on routes (60~90 minutes for Citi Air Bus, which has more stops)

**Schedule:** Every 15~20 minutes

### Metro Taipei

Service Hours: 06:00~24:00; 24-Hour Customer Service Hotline: (02)218-12345

Ticket	Price
 One-Way Trip	NT\$20-65
 Easy Card	Price: NT\$100 (without deposit). The card provides discounts on transit fares and can also be used for small purchases at convenience stores and other designated shops.
 iPass	Metro station information counters are only authorized to sell the General Adult Card, which is sold outright without any deposit or credit. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eligibility: Ordinary passengers.</li> <li>• Price: NT\$100 (without deposit).</li> <li>• Availability: Select stores, online, all Taipei Metro stations.</li> <li>• Metro discount: 20% discount on each trip.</li> <li>• Transfer discount: Passengers who use a General Adult Card to transfer from the metro to a bus or vice versa within one hour will receive an NT\$8 discount.</li> </ul>
 Day Pass	NT\$150
 Taipei Pass	The Taipei Pass is activated upon first use on bus or metro ticket readers and valid for unlimited use till expiration. The Taipei Pass can be purchased at all Metro stations, and is used on the Taipei Metro and on Taipei and New Taipei City public buses (with Taipei Pass stickers showing). <ul style="list-style-type: none"> <li>• One-Day Pass: NT\$180</li> <li>• Two-Day Pass: NT\$310</li> <li>• Three-Day Pass: NT\$440</li> <li>• Five-Day Pass: NT\$700</li> <li>• Maokong Gondola One-Day Pass: NT\$350</li> </ul>
 Taipei Metro Pass	24hr: NT\$180 48hr: NT\$280 72hr: NT\$380

#### NOTICE

In order to facilitate inquiries by the public, the city government has set up the 1999 Taipei Citizen Hotline. Whether by telephone, cell phone, or Voice over IP (payphone excluded), dial 1999 for free access. There is a time limit, with service personnel restricted to 10-minute service availability, and a 10-minute limit on call transfers. Callers are asked to make the most efficient use of this resource, making all calls as brief as possible.

For more information, call 1999 or visit <http://english.rdec.gov.taipei/>



## TAIWAN EMERGENCY TELEPHONE NUMBERS

### Police / 110

Crimes, traffic accidents, and other incidents for which police assistance is needed

### Fire and Emergency / 119

Fire, injury or accident, or other urgent matters for which emergency relief is needed

### Women and Children Protection Hotline / 113 ext.1

24-hour emergency, legal information, and psychological services for victims of domestic violence and/or sexual abuse. Foreigner 24-hour General Inquiry Hotline: 0800-024-111

## NON-EMERGENCY TELEPHONE NUMBERS

Unit	Tel
Taipei City Govt. Citizen Hotline	1999 (02-2720-8889 outside Taipei City)
English Directory Service	106
IDD Telephone Service Hotline	0800-080-100 ext.9
Time-of-Day Service	117
Weather Service	166
Traffic Reports	168
Tourism Bureau (MOTC) 24-Hour Toll-Free Travel Information Hotline	0800-011-765
Tourism Bureau (MOTC) Toll-Free Traveler Complaints Hotline	0800-211-734
International Community Service Hotline	0800-024-111
Tourism Bureau Information Counter, Taiwan Taoyuan International Airport	Terminal 1: (03)398-2194 Terminal 2: (03)398-3341
Bureau of Foreign Trade	(02)2351-0271
Taiwan External Trade Development Council (TAITRA)	(02)2725-5200
Taiwan Visitors Association	(02)2594-3261
The Japanese Chamber of Commerce & Industry, Taipei	(02)2522-2163
Ministry of Foreign Affairs	(02)2348-2999
Ministry of Foreign Affairs Citizens Hotline	(02)2380-5678
Police Broadcasting Station	(02)2388-8099
English Hotline for Taxi Service	0800-055-850 ext.2
Consumer Service Center Hotline	1950
Bureau of National Health Insurance Information Hotline	0500-030-598
AIDS Information Hotline	0800-888-995

Source for Above Information:

Information For Foreigners Service /Tel: 0800-024-111  
Tourism Bureau, Ministry of Transportation and Communications  
Tel: (02)2349-1500

※ Entries in brown columns indicate service in English provided

## LIST OF TAIPEI VISITOR INFORMATION CENTERS

### Taipei Main Station

(02)2312-3256  
1F, 3, Beiping W. Rd.

### Songshan Airport

(02)2546-4741  
340-10, Dunhua N. Rd.

### MRT Ximen Station

(02)2375-3096  
B1, 32-1, Baoqing Rd.

### MRT Jiantan Station

(02)2883-0313 65  
65, Sec. 5, Zhongshan N. Rd.

### MRT Beitou Station

(02)2894-6923  
1, Guangming Rd.

### MRT Taipei 101/World Trade Center Station

(02)2758-6593  
B1, 20, Sec. 5, Xinyi Rd.

### Plum Garden Visitor Center

(02)2897-2647  
6, Zhongshan Rd.

### Miramar Entertainment Park Visitor Center

(02)8501-2762  
20, Jingye 3<sup>rd</sup> Rd

### Gondola Maokong Station

(02)2937-8563  
35, Ln. 38, Sec. 3, Zhinan Rd.  
(Exit area, Maokong Station)

### URS44 Dadaocheng Visitor Center

(02)2559-6802  
44, Sec. 1, Dihua St.

### MRT Longshan Temple Station Visitor Information Center

(02)2302-5903  
B1, 153, Sec.1, Xiyuan Rd.



# CHOOSE WHAT YOU LOVE!

FREEDOM OF CHOICE  
FOR TV & MOVIES

Chunghwa Telecom MOD

A choice selection of  
great shows – it's your call!



A STAR ALLIANCE MEMBER 

20  
YEARS

# More choices to North America



With more than 80 flights a week between 8 major North America cities and Taipei, EVA Air makes it more convenient than ever to schedule your trips across the Pacific.



Chicago . Houston . Los Angeles . New York  
San Francisco . Seattle . Toronto . Vancouver



For flight info.

Advertisement